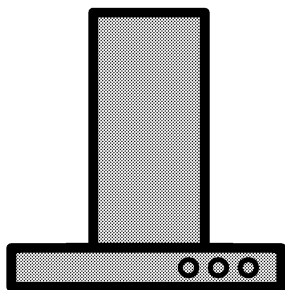


Cooker hood

User manual



HCB91734BX

EN | DE | PT | FR

185.7301.07/R.AE/26.10.2017/4-1

Please read this user manual first!

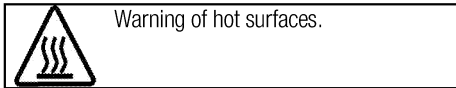
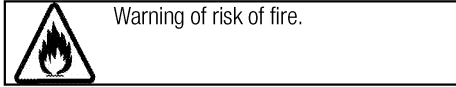
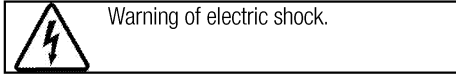
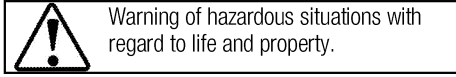
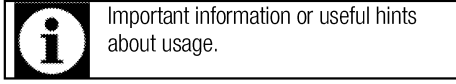
Dear Customer,

Thank you for purchasing this Beko product. We hope that you get the best results from your product which has been manufactured with high quality and state-of-the-art technology. Therefore, please read this entire user manual and all other accompanying documents carefully before using the product and keep it as a reference for future use. If you handover the product to someone else, give the user manual as well. Follow all warnings and information in the user manual.

Remember that this user manual is also applicable for several other models. Differences between models will be identified in the manual.

Explanation of symbols

Throughout this user manual the following symbols are used:



Arçelik A.Ş.
Karaağaç caddesi No:2-6
34445 Sütlüce/İstanbul/TURKEY
Made in TURKEY



This product was manufactured using the latest technology in environmentally friendly conditions.

TABLE OF CONTENTS

1 Important instructions and warnings for safety and environment 4

General safety	4
Electrical safety	5
Product safety	5
Intended use	7
Children's safety	7
Disposing of the old product	7
Package information	7

2 General information 8

Overview	8
Scope of delivery	9
Technical specifications	9

3 Installation 10

Installation	10
Future transportation	15

4 Operating the hood 16

5 Maintenance and care 18

General information	18
Replacing the lamp	19

6 Troubleshooting 20

1 Important instructions and warnings for safety and environment

This section contains safety instructions that will help protect from risk of personal injury or property damage. Failure to follow these instructions shall void any warranty.

General safety

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.

Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

- Risk of Toxicating! While the appliance is operating, air in the entire house is sucked. If adequate ventilation is not provided, waste and toxic gasses which are released as a result of burning will be drawn back into the house through chimney draught. Do not operate the appliance together with sources that may emit toxic gasses and create air draught (wood, gas, oil,

and coal stoves, water heaters, kettles, etc.).

- Always have the authorized persons check the adequacy of ventilation and chimney draught in your building.
- The appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervised or instruction concerning use of the appliance by a responsible person for their safety.

Young children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance. Cleaning and user maintenance procedures should not be performed by the children unless they are under supervision.

- Always have the installation and repair procedures performed by Authorised Service Agent. Manufacturer shall not be held responsible for damages arising from procedures carried out by unauthorised persons.
- Do not operate the appliance if it is defective or has any visible damage.

- Make sure that the appliance is switched off after every use.
- If the product is handed over to someone else for personal use or second-hand use purposes, the user manual, product labels and other relevant documents and parts should be also given.
- Appliance must be installed by a qualified person in accordance with the regulations in force. Otherwise, the warranty shall become void.

Electrical safety

- To get your product ready for use, firstly you must have installation place and electric wiring prepared. Later, you may call Authorised Service nearest to you.
- If it has a failure, the product should not be operated without being repaired by the Authorised Service Agent. There is the risk of electric shock!
- Never connect the hood before installation is completed.
- Never touch the plug with wet hands! Do not unplug by pulling from the cable; always hold by the plug to unplug.
- Product must be disconnected from the mains during installation, maintenance, cleaning and repair procedures.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the

manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.

- Never connect power cable near to the hobs. If melted down, cable may lead to fire.
- Any work on electrical equipment and systems may only be carried out by authorised and qualified persons.
- In case of any damage, switch off the product and disconnect it from the mains. To do this, turn off the fuse at home.
- Make sure that fuse current is compatible with the product.
- Never wash down the product with water! There is the risk of electric shock!

Product safety

- The height between the lower surface of the hood and upper surface of the hob should not be less than 650 mm.
- Never touch the hood's lamp after they operated for a long time. Hot lamps may burn your hands.
- Never operate the product without oil filter. Never remove filters when the product is in use.
- Avoid big flames beneath the product. Otherwise, particles on oil filter may flame up and cause fire.
- Turn on the hobs after placing pans or pots on. Otherwise, rising

temperature may deform certain parts of your product.

- Turn off the hobs before taking away pans or pots.
- Avoid inflammable materials under the hood.
- Do not expose the product to open flames beneath it. It can cause oils accumulated in the filter to catch fire. Do not operate the product without filter.
- Never leave the cooker unattended when frying foods, the oil may flame up and boiled oil may cause fire. Thus, be careful about cloths and curtains.
- If the hood is not periodically and properly cleaned, this may cause burning risk on your hood.
- For refreshing the kitchen's air from cooking smells and steams, please turn on your hood for 15 minutes more after cooking or frying has ended.
- There shall be adequate ventilation of the room when the range hood is used at the same time as appliances burning gas or other fuels. (Not applicable to appliances that only discharge the air back into the room)
- In the environment where the hood is being used, the exhaust of fuel oil or gas devices such as room heater must be absolutely insulated or device must be hermetical type.
- If there is a fuel oil or gas device in the environment, the room must be ventilated sufficiently.
- When a non-electrically operated device is concurrently used in the environment together with the hood, the negative pressure in the room must be maximum 0.4 mbar to avoid the hood's returning other device's exhaust into the room.
- Never connect the hood to the chimneys used for heaters, waste gas or with rising flames. Observe authorities' regulations on the draining of output air.
- When connecting to the chimney, use 120-mm diameter pipes. Pipe connection must be as short as possible with fewer bends.
- Do not hang easily flammable and combustible materials on hood handles.
- Our company shall never be responsible for the problems arising from the use against the warnings above.
- There is a risk of fire if cleaning is not carried out in accordance with the instructions.
- Do not flambé under the range hood.

- Caution: Accessible parts may become hot when used with a cooking appliance.
- You are recommended to clean your filter once a month in normal use.

Intended use

This product is designed for domestic use. Commercial use is not admissible.

The manufacturer shall not be liable for any damage caused by improper use or handling.

Children's safety

- Keep children away from the product when it is operating and do not allow them to play with the product.
- Packaging materials are dangerous to children. Keep the packaging materials in a place where children cannot reach and sort and discard them in accordance with the waste disposal directives.
- Electrical products are dangerous to children. Keep children away

from the product when it is operating and do not allow them to play with the product.

Disposing of the old product

Compliance with the WEEE Directive and Disposing of the Waste Product:



This product complies with EU WEEE Directive (2012/19/EU). This product bears a classification symbol for waste electrical and electronic equipment (WEEE).

This product has been manufactured with high quality parts and materials which can be reused and are suitable for recycling. Do not dispose of the waste product with normal domestic and other wastes at the end of its service life. Take it to the collection center for the recycling of electrical and electronic equipment. Please consult your local authorities to learn about these collection centers.

Compliance with RoHS Directive:

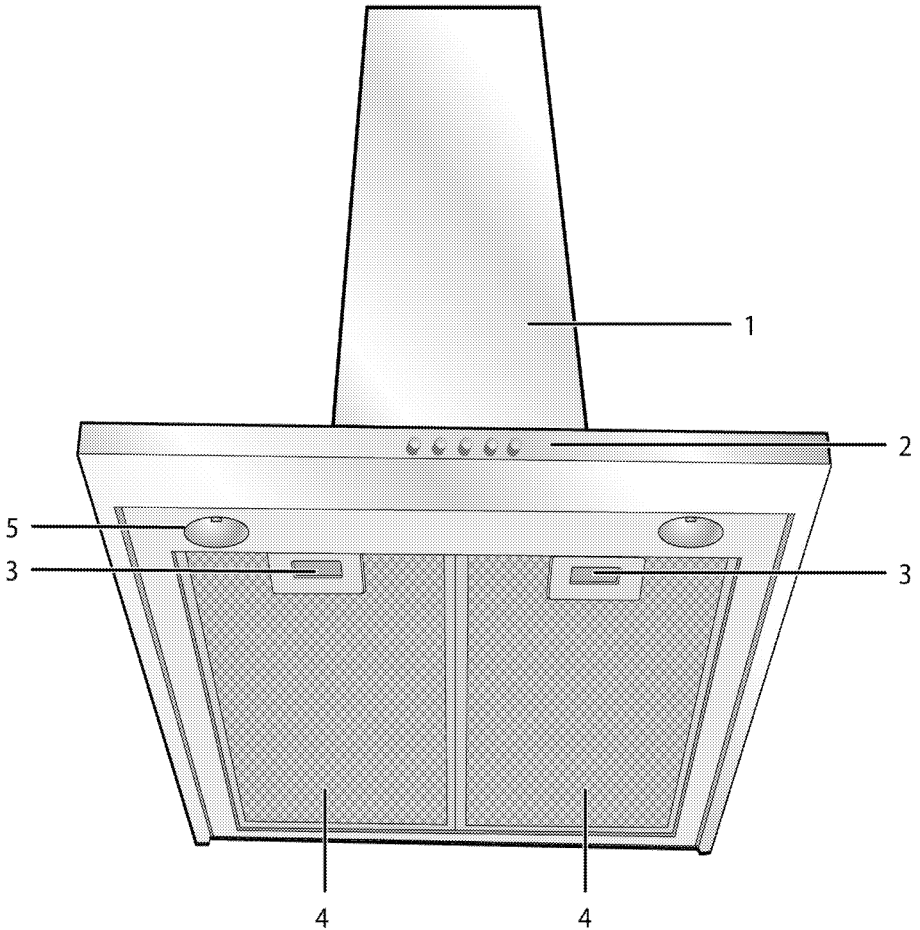
The product you have purchased complies with EU RoHS Directive (2011/65/EU). It does not contain harmful and prohibited materials specified in the Directive.

Package information

- Packaging materials of the product are manufactured from recyclable materials in accordance with our National Environment Regulations. Do not dispose of the packaging materials together with the domestic or other wastes. Take them to the packaging material collection points designated by the local authorities.

2 General information

Overview



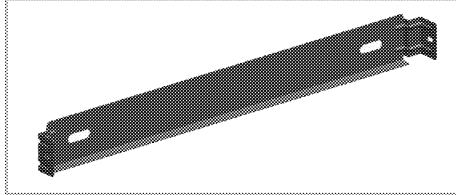
- 1 Hood body
- 2 Control panel
- 3 Aluminum filter lock
- 4 Aluminum filter
- 5 Lamp

Scope of delivery

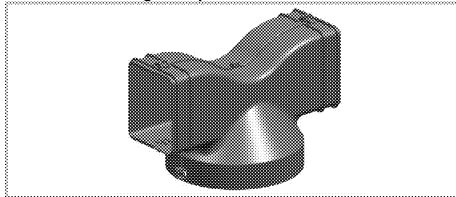


Accessories supplied can vary depending on the appliance model. Not every accessory described in the user manual may exist on your appliance.

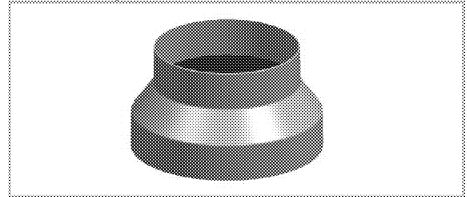
1. User manual
2. Wall connector



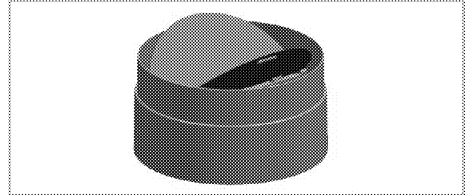
3. Air directing component



4. Chimney connection adapter



5. Valves to prevent reverse air flow



Technical specifications

External dimensions (height/width/depth)	min. 760 mm max. 915 mm/898 mm/490 mm
Voltage/frequency	220-240 V , 50-60 Hz
Control	3 level + 1 Booster
Suction power	680 m ³ /h
Total power consumption	max. 100 W
Fuse	3 A
Air outlet pipe diameter	120-150 mm



Technical specifications may be changed without prior notice to improve the quality of the product.



Figures in this manual are schematic and may not exactly match the product.



Values stated on the markings of the product or in other printed documents supplied with the product are obtained under laboratory conditions as per relevant standards. Depending on operational and environmental conditions of the product, these values may vary.

3 Installation

Refer to the nearest Authorised Service Agent for installation of the product. Make sure that the electric installations are in place before calling the Authorised Service Agent to have the product ready for operation. If not, call a qualified electrician and fitter to have the required arrangements made.



Preparation of location and electrical installation for the product is under customer's responsibility.



DANGER:

The product must be installed in accordance with all local electrical regulations.



DANGER:

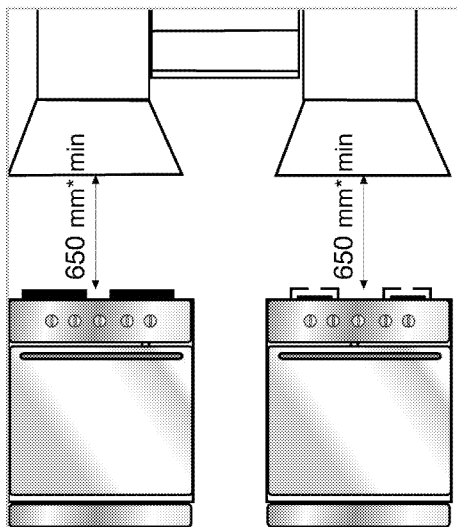
Prior to installation, visually check if the product has any defects on it. If so, do not have it installed. Damaged products cause risks for your safety.



DANGER:

Warning: Failure to install the screws or fixing device in accordance with the instructions may result in electrical hazards.

Installation



* min.

There should be a minimum clearance of 650 mm between the top surface of the hob and the bottom surface of the hood.

The air to be extracted via the hood should not be connected to a chimney that is used by other appliances that use gas or other fuels. (It does not apply to devices that only blow the air back into the room)

The regulations on air exhaust should be followed.

Electrical connection

Manufactured with 2-track power cable, this device must be connected to the mains by an electrical switch with at least 3mm clearance between bipolar contact leads. Have the electrical connections done by a qualified electrician.

- Install your appliance so that you can reach the power connection (plug, outlet) easily after installation.

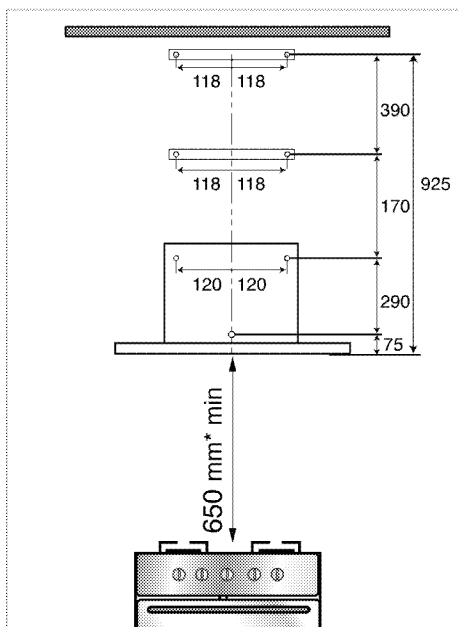
Installing the hood



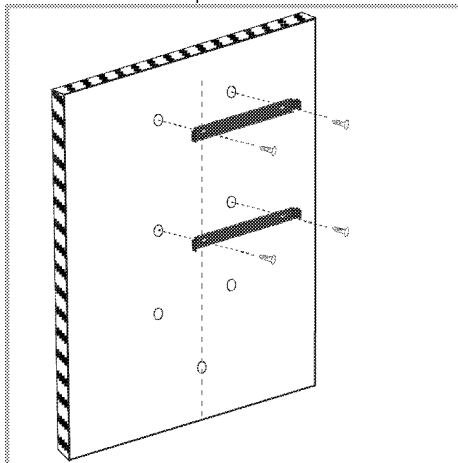
Measurements are in mm.

The following provides necessary information to prepare the location for hood installation.

The hood must be installed above the central axis of the cooking appliance. There should be a minimum clearance of 650 mm between the top surface of the hob and the bottom surface of the hood. Please apply the following steps for the hood's installation.

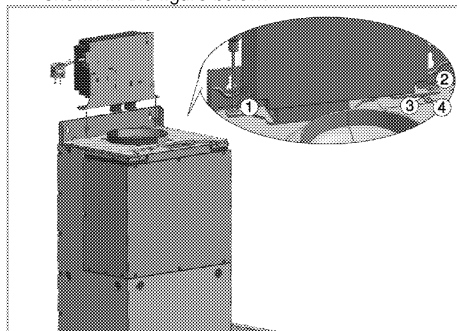


1. Centering the cooking appliance, draw an axis line that has the same height as that of the figure above. Then, taking this axis line as reference and according to the measurements above, drill 7 holes whose sizes are in compliance with the fittings provided with the product.
2. Insert the plastic plugs which are given with the packaging into these holes. Check if chimney connectors correspond to those holes or not.

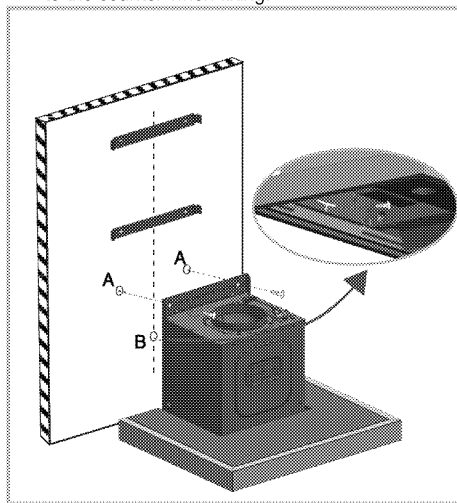


3. As shown in the figure above, fix the wall fittings to their corresponding holes using the two fixing screws provided with the accessories.

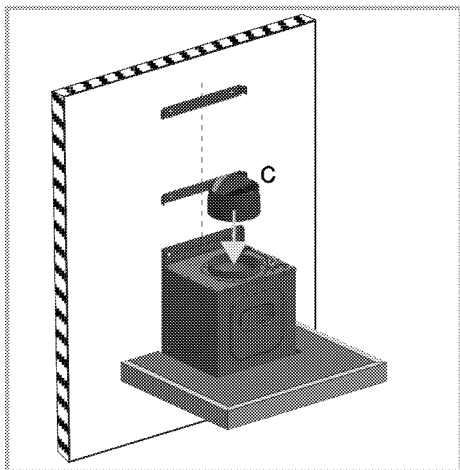
4. For electronic models, fix the electronic mainboard into its housing with 4 screws as shown in the figure below.



5. Fix the hood to the wall by centering it through the A holes. Remove the aluminum filters of the hood. On the inside, fix the back plate of the hood through the B hole using a screw as shown in the figure below. Make sure that the hood is parallel to the counter when fixing.

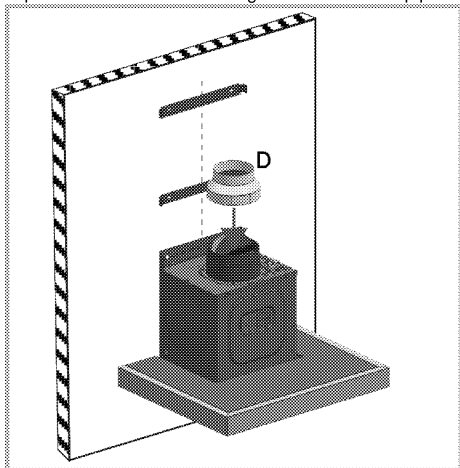


6. As shown in the figure below, place the cover (C) - that prevents reversed air flow- to the chimney outlet.



7. For chimney connection usage:

In chimney connection installation, the absorbed air will pass through the aluminium filters and will be expelled to the outside through the connection pipe.

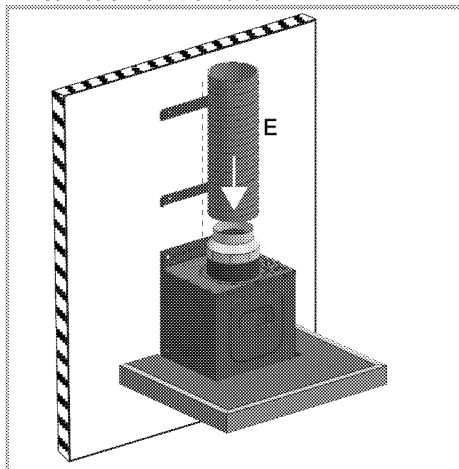


When this connection position is used, chimney connection adapter D is placed on part C as shown in the figure above.

i D chimney connection adaptor will only be used when the chimney connection pipe's diameter is 120mm. If your chimney connection pipe's diameter is 150mm, you will not need to use chimney connection adaptor D and therefore you will need to connect one end of the chimney connection pipe E directly onto cover C.

8. Connect one end of the chimney connection pipe E to the chimney connection adapter and place

the other end to the chimney. You can obtain the chimney connection pipe E from the authorized service or from the market

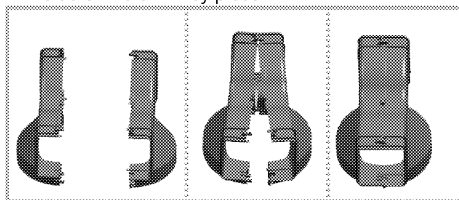


You should make sure that the chimney connection pipes used are made of fireproof plastic material. When using flexible connection pipe, it should be considered that sharp corners and sudden contractions will have a negative impact on air suction. The hood must never be connected to a chimney to which another device was already connected.

i Connection pipe should not be larger than 120 mm; otherwise, proper chimney connection will be prevented.

9. Internal circulation (Use with carbon filter)

In the position of internal circulation, the air absorbed from the environment will go through aluminium filters and carbon filters, where the smell is eliminated, and pass through air directing component, it is finally sent back to the environment through the ventilation grills on the side of the chimney piece.

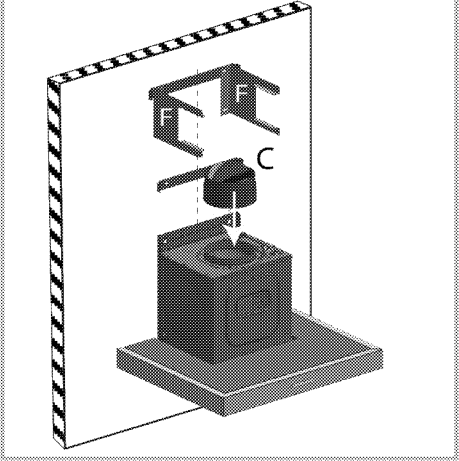
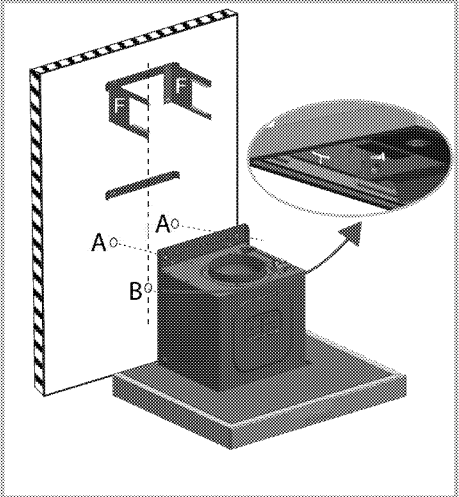
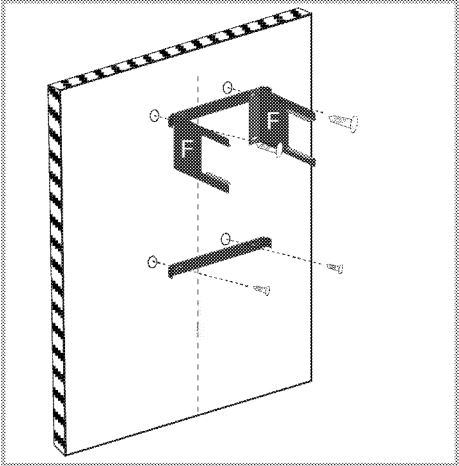
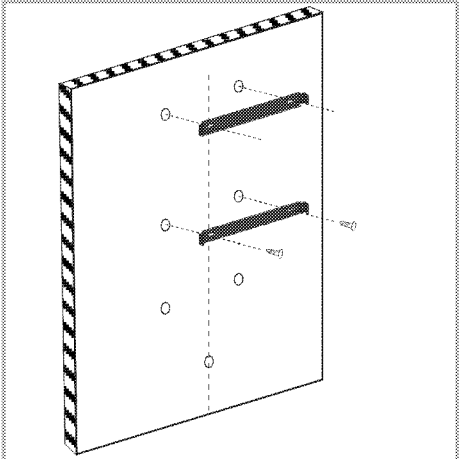


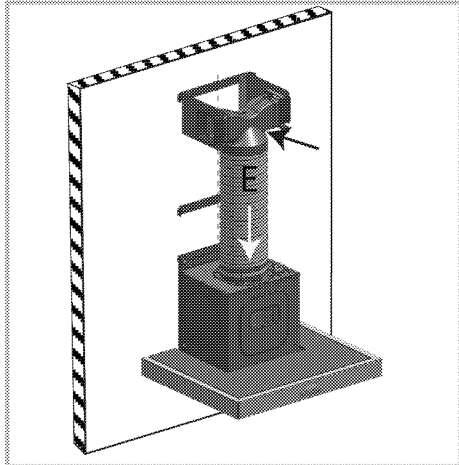
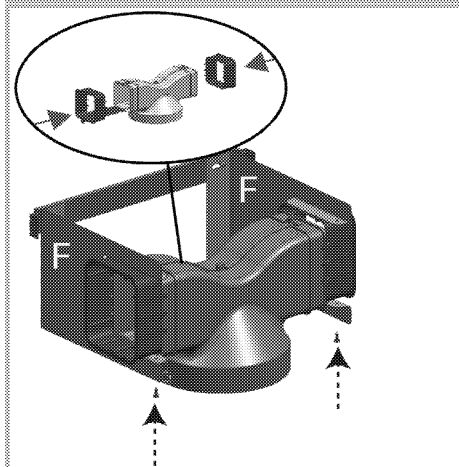
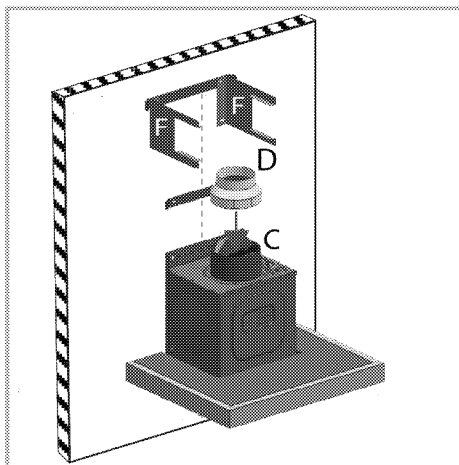
Assemble the air directing component, that is provided as two separate parts, as shown in the figure.

Follow the steps below for use without chimney.

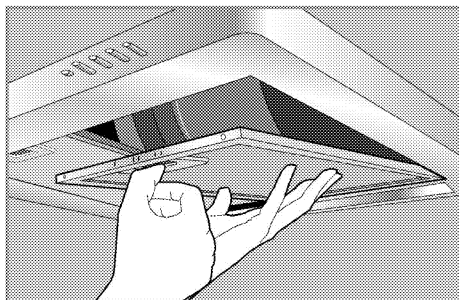
You can obtain the chimney connection pipe E and

connection elements F from the authorised service provider or from the market.

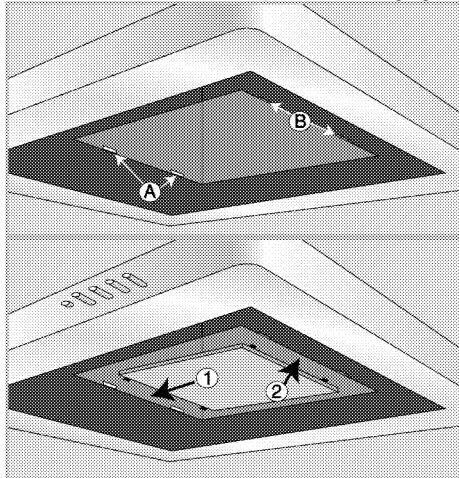




10. Remove aluminum filters as shown below.



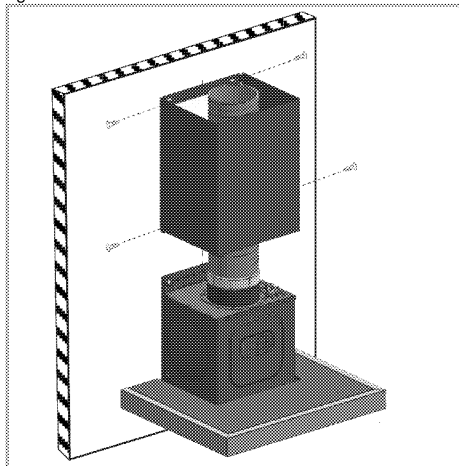
11. Install the carbon filter as per the following figure.



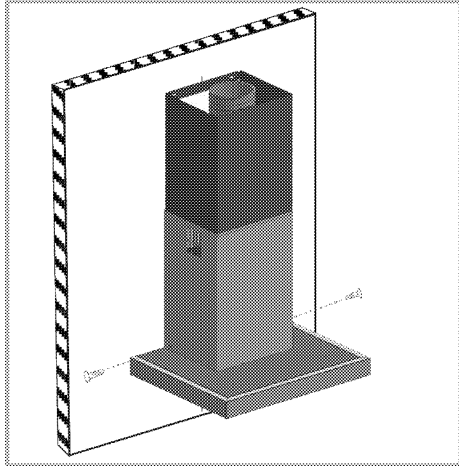
Re-install aluminum filters.

12. Installation of chimney

To install the upper chimney, place its upper corners onto the upper wall connector and use the screws to fix the chimney to the wall connector as shown in the figure below.



To install lower chimney, stretch the chimney by pulling slightly from both sides and secure it onto upper chimney's slots as shown in the figure above.



Fix it to the hood through the two holes on the lower corners of the lower chimney.

You may use the hood in two ways:

1-Chimney-connected use

The steam is expelled via chimney pipe which is secured to the connection ring on the hood. Diameter of chimney pipe should be equal to connection ring. To allow the air easily going out of the room in horizontal

arrangements, the pipe should be slightly tilted upwards (approximately 10°).

i If the carbon filter is installed on your hood, remove it when using the hood with the chimney.

2- Use with no chimney connection

Air is filtered through carbon filter and returned to the room. Carbon filter is used when there is no chimney in the house or when it is impossible to install a chimney pipe.

- Install the carbon filter as described in the installation section.

Future transportation

- Keep the product's original carton and transport the product in it. Follow the instructions on the carton. If you do not have the original carton, pack the product in bubble wrap or thick cardboard and tape it securely.

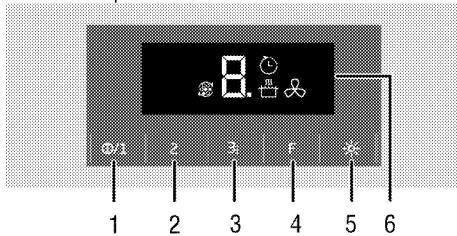
i Do not place any objects onto the product and move it in upright position.

i Check the general appearance of your product for any damages that might have occurred during transportation.

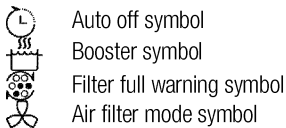
4 Operating the hood

Hood is equipped with a motor with various speed settings.

For a better performance, we advise you to use low speeds in normal conditions, and high speeds when smell and vapors are intensified.




- 1 On/off button / Speed1
- 2 Speed2
- 3 Speed3 / Booster
- 4 Function key
- 5 Lamp key
- 6 Display




Operating the hood


1. To turn on the hood, touch the on/off key.
2. To change the speed, touch Speed2 and Speed 3 keys.


» Speed level of the hood shall be displayed.

 Do not touch both keys simultaneously. If touched, higher speed will be activated.


 Appliance operates for a maximum of 6 hours when no key is touched while it is operated.

Auto off mode

1. Touch the function key when the appliance is operated at a certain speed. Auto off mode will be activated and  symbol is displayed.
2. Appliance shall be turned off automatically after operating for 20 minutes at the set level.

 Auto off mode is canceled when any level key other than the lamp key is pressed.

Activating intense ventilation mode (Booster)

Touch the speed3 key for more than two seconds. Intense ventilation mode will be activated and P and  symbol shall be displayed, and the appliance will be active for maximum 10 minutes. After 10 minutes, it will continue to operate in Speed 3 position. During intense ventilation, if any of the speed keys is touched then the operation will continue in that speed level.

Turning off the hood


1. Touch on the Off key when the hood is operating in a certain speed.
» When the hood is being turned off, "0" is flashed on the display for 8 seconds while motor is being stopped. This is not an error.

Operating the lamp


1. Touch the lamp key to turn on the lamp.


Turning off the lamp

1. Touch the lamp key again to turn off the lamp.

 Off key does not turn off the lamp, it only stops operation of the hood.



Air filter mode

1. Touch the function key when the appliance is not operated at any speed.
» Air filter mode will be activated and C and  symbol is displayed.
2. Air filter mode will operate for 10 minutes at speed 1 level and then stops for 50 minutes within 1 hour. If the air filter mod will not turned off, it will continue to operate for 10 minutes and stops 50 minutes for each each hour during 24 hours.


 You can utilize air filter mode to remove odor found in-house in long term using low speed.

Turning off the air filter mode


1. Turn off the air filtering mode by touching any speed key or touching the off key while the air filtering mode is active.

	While the air filter mode is active, when you turn on and off the appliance at any speed level, air filter mode shall not be remembered.
	While the air filter mode is active, the program will be canceled if there is a blackout.

appears on display. Clean your filter. Filter full warning will not reset automatically after cleaning. Filter full warning may be reset by pressing function and speed3 buttons for 3 seconds simultaneously.

	When the hood gave filter full warning, the warning will not be reset if there is a blackout.
---	---

Filter full warning

After every 100 hours operation, F symbol and the set level flashes in turn on the display. Also,  symbol

5 Maintenance and care

General information

Service life of the product will extend and frequent problems will decrease if the product is cleaned at regular intervals.



DANGER:

Disconnect the product from mains supply before starting maintenance and cleaning works.

There is the risk of electric shock!

- Clean the product thoroughly after each use. In this way it will be possible to remove cooking residues more easily, thus avoiding these from burning the next time the appliance is used.
- No special cleaning agents are required for cleaning the product. Use warm water with washing liquid, a soft cloth or sponge to clean the product and wipe it with a dry cloth.
- Do not use cleaning agents that contain acid or chloride to clean the stainless or inox surfaces and the handle. Use a soft cloth with a liquid detergent (not abrasive) to wipe those parts clean, paying attention to sweep in one direction.



The surface might get damaged by some detergents or cleaning materials.

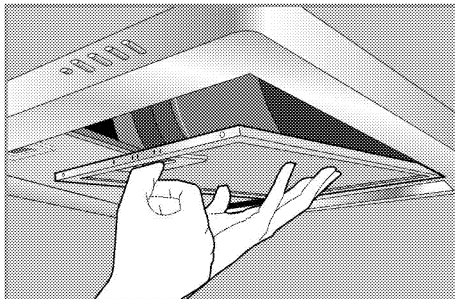
Do not use aggressive detergents, cleaning powders/creams or any sharp objects during cleaning.



Do not use steam cleaners for cleaning.

Aluminum filter

This filter captures oil particles in the air. **You are recommended to clean your filter once a month in normal use.** Please firstly remove aluminum filters for this process. Wash the filters in liquid-detergent water and install them after drying. Aluminum filters might change colour in time due to washing. This is normal and you don't need to replace the filter.



You can also wash aluminum filters in dishwasher.

Removing aluminum filters

1. Push aluminum filter lock forward.
2. Slightly lower the filter and pull forth. Otherwise, you may bend the filter.
3. After washing, reverse the steps above to re-install the aluminum filter.

Carbon filter (Use without chimney)

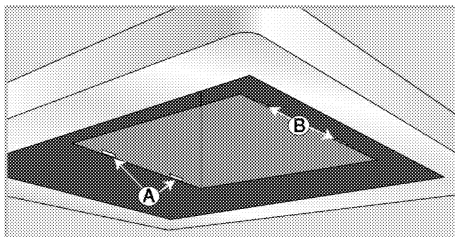


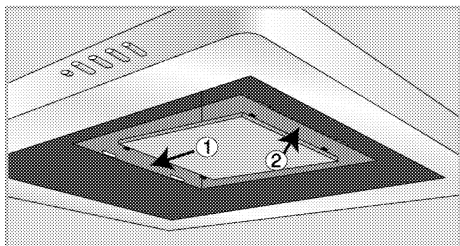
Carbon filter should never be washed.

It should be replaced once every 4 months in normal use. You may obtain carbon filters from the Authorised Service.

Fitting the carbon filter

1. Remove aluminum filters
2. After the filters are removed, insert the side with flexible-short tips of the carbon filter which provided with the product, into the slot A of the hood in direction 1.





3. Insert the long-hard tips found on the other side of the carbon filter into the slot B in direction 2.
4. Ensure that both ends of the carbon filter are secured firmly.

Replacing the lamp



DANGER:

Before replacing the lamp, make sure that the product is disconnected from mains in order to avoid the risk of an electrical shock. If hot, let the lamp cool down.
Hot surfaces may cause burns!



For the specifications of the lamp, see *Technical specifications, page 9*. Oven lamps can be obtained from Authorised Service Agents.

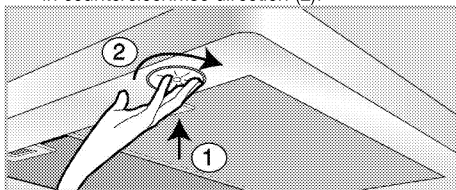


Position of lamp might vary from the figure.



The lamp used in this appliance is not suitable for household room illumination. The intended purpose of this lamp is to assist the user to see foodstuffs.

1. Remove the lamp pressing it towards its seat in clockwise direction (1) and then remove turning it in counterclockwise direction (2).



2. Insert the new lamp turning it in clockwise direction.
3. A "click" will be heard when the lamp is secured in its place.

6 Troubleshooting

Product does not operate.

- The mains fuse is defective or has tripped. >>> *Check fuses in the fuse box. If necessary, replace or reset them.*
- Product is not plugged into the socket. >>> *Check the plug connection.*
- Speed button might not be set. >>> *Press the required speed button.*
- Power is cut. >>> *Check if there is power. Check the fuses in the fuse box. If necessary, replace or reset the fuses.*

Hood light does not work.

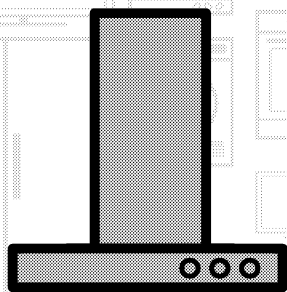
- Hood lamp is defective. >>> *Replace the hood lamp.*
- Power is cut. >>> *Check if there is power. Check the fuses in the fuse box. If necessary, replace or reset the fuses.*



Consult the Authorised Service Agent or the dealer where you have purchased the product if you cannot remedy the trouble although you have implemented the instructions in this section. Never attempt to repair a defective product yourself.

Haube

Gebrauchsanleitung



DE

beko

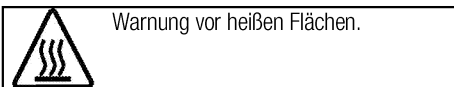
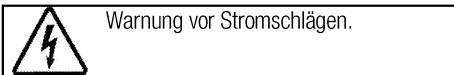
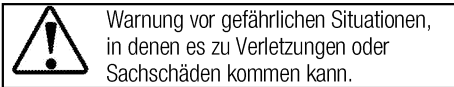
Bitte zuerst diese Bedienungsanleitung lesen!

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,
vielen Dank für den Kauf eines Beko-Produktes. Wir hoffen, dass dieses Produkt, das mit hochwertiger und hochmoderner Technologie hergestellt wurde, beste Ergebnisse erzielt. Daher bitte die gesamte Bedienungsanleitung und alle beiliegenden Dokumente aufmerksam durchlesen und zum zukünftigen Nachschlagen aufbewahren. Bei Weitergabe des Produktes auch die Bedienungsanleitung mit aushändigen. Alle Warnungen und Informationen in der Bedienungsanleitung einhalten.

Bitte beachten, dass diese Bedienungsanleitung für unterschiedliche Modelle geschrieben wurde. Unterschiede zwischen den verschiedenen Modellen werden natürlich in der Anleitung erwähnt.

Die Symbole

In dieser Anleitung verwenden wir folgende Symbole:



Arçelik A.Ş.
Karaağaç caddesi No:2-6
34445 Sütlüce/Istanbul/TURKEY
Made in TURKEY

1 Wichtige Sicherheits- und Umwelthinweise **4**

Sicherheit, allgemein.....	4
Elektrische Sicherheit.....	5
Gerätesicherheit	6
Bestimmungsgemäße Verwendung	7
Sicherheit von Kindern	7
Altgeräte entsorgen.....	8
Verpackungsmaterialien entsorgen	8

2 Allgemeine Informationen **9**

Übersicht.....	9
Lieferumfang	10
Technische Daten	10

3 Installation **11**

Installation	11
Transport.....	16

4 So bedienen Sie die Haube **17**

5 Reinigung und Wartung **19**

Allgemeine Hinweise	19
Beleuchtung auswechseln	20

6 Problemlösung **21**

1 Wichtige Sicherheits- und Umwelthinweise

Dieser Abschnitt enthält Hinweise, die für die Sicherheit des Benutzers und anderer Personen unerlässlich sind. Diese Hinweise müssen beachtet werden, damit es nicht zu Verletzungen oder Sachschäden kommt.

Bei Nichteinhaltung dieser Anweisungen erlöschen sämtliche Garantieansprüche.

Sicherheit, allgemein

- Dieses Gerät darf von Kindern (ab acht Jahren) oder Personen bedient werden, die unter körperlichen, sensorischen oder geistigen Einschränkungen leiden oder denen es an der nötigen Erfahrung und Wissen im Umgang mit solchen Geräten mangelt, wenn solche Personen beaufsichtigt werden und, zuvor gründlich mit der sicheren Bedienung des Gerätes vertraut gemacht wurden und sich der damit verbundenen Gefahren voll und ganz bewusst sind. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen von Kindern nicht ohne Aufsicht eines Erwachsenen durchgeführt werden.
- Vergiftungsgefahr! Während das Gerät in Betrieb ist, wird die Luft im gesamten Haus angesogen. Falls keine angemessene Belüftung gewährleistet ist, werden durch Verbrennung freigesetzte Abluft und giftige Gase über den Abzug in das Haus zurückgesogen. Verwenden Sie das Gerät nicht gemeinsam mit Quellen, die giftige Gase ausstoßen und einen Luftzug schaffen können (Holz-, Gas-, Öl- und Kohleöfen, Warmwasserbereiter, Boiler, Kessel etc.).
- Lassen Sie die angemessene Belüftung und den Abzug in Ihrem Gebäude ausschließlich von qualifizierten Personen prüfen.
- Dieses Gerät darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten bedient werden. Dies gilt auch für in Bezug auf das Gerät unerfahrene Personen, sofern diese .
Kleine Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Wartungsverfahren sollten nicht von den Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie befinden sich unter Aufsicht.

- Installation und Reparaturen müssen grundsätzlich vom autorisierten Kundendienst ausgeführt werden. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch Aktivitäten nicht autorisierter Dritter entstehen.
- Nutzen Sie das Gerät nicht, falls es nicht ordnungsgemäß funktioniert oder sichtbare Beschädigungen aufweist.
- Vergessen Sie nicht, das Gerät nach jedem Gebrauch abzuschalten.
- Falls das Produkt an jemand anderen zur persönlichen oder Secondhand-Benutzung übergeben wird, sollten Bedienungsanleitung, Produktetiketten und andere relevante Dokumente und Teile ebenfalls übergeben werden.
- Das Gerät muss von einer Fachkraft gemäß gültigen Bestimmungen installiert werden. Andernfalls erlischt die Garantie.

Elektrische Sicherheit

- Zur Inbetriebnahme Ihres Produktes müssen Sie zunächst Installationsort und elektrischen Anschluss vorbereiten. Anschließend können Sie den autorisierten Kundendienst in Ihrer Nähe anrufen.
- Falls das Produkt einen Fehler aufweist, sollte es bis zur

Reparatur durch einen autorisierten Kundendienstmitarbeiter nicht in Betrieb genommen werden. Es besteht Stromschlaggefahr!

- Schließen Sie die Dunstabzugshaube nicht vor Abschluss der Installation an.
- Berühren Sie den Stecker niemals mit feuchten oder gar nassen Händen! Trennen Sie das Gerät nicht durch Ziehen am Kabel; greifen Sie immer am Stecker selbst.
- Bei Installation, Wartung, Reinigung und Reparatur muss das Gerät stets vollständig von der Stromversorgung getrennt sein.
- Falls das Netzkabel beschädigt wird, muss es unverzüglich durch den Hersteller, seinen Kundendienst oder durch eine ähnlich qualifizierte Fachkraft instandgesetzt werden, damit es nicht zu Gefährdungen kommt.
- Schließen Sie das Netzkabel niemals in der Nähe von Kochfeldern an. Falls das Kabel schmilzt, kann dies zu einem Brand führen.
- Arbeiten an Elektrogeräten und -anlagen dürfen nur von autorisierten Elektrofachkräften durchgeführt werden.

- Schalten Sie das Gerät bei Schäden aus, unterbrechen Sie die Stromversorgung. Schalten Sie dazu die Sicherung im Haus ab.
- Achten Sie darauf, dass die entsprechende Sicherung passend für das Gerät dimensioniert ist.
- Waschen Sie das Gerät niemals mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten ab! Es besteht Stromschlaggefahr!

Gerätesicherheit

- Der Abstand zwischen der Unterseite der Haube und der Oberseite des Herds sollte mindestens 650 mm betragen.
- Berühren Sie das Leuchtmittel der Dunstabzugshaube niemals, nachdem es längere Zeit in Betrieb war. Heiße Lampen können Verbrennungen der Hände verursachen.
- Nehmen Sie das Gerät niemals ohne Ölfilter in Betrieb. Entfernen Sie die Filter niemals, während das Gerät in Betrieb ist.
- Vermeiden Sie hohe Flammen unter dem Gerät. Andernfalls können sich Partikel am Ölfilter entzünden und einen Brand verursachen.
- Schalten Sie Kochfelder erst ein, nachdem Sie Kochgeschirr darauf gestellt haben. Andernfalls kann

die entstehende Hitze bestimmte Teile Ihres Gerätes verformen.

- Schalten Sie Kochfelder aus, bevor Sie das Kochgeschirr herunternehmen.
- Vermeiden Sie brennbare Materialien unter der Abzugshaube.
- Setzen Sie das Produkt keinen darunter befindlichen offenen Flammen aus. Andernfalls kann das im Filter angesammelte Öl Feuer fangen. Nehmen Sie das Gerät nicht ohne Filter in Betrieb.
- Lassen Sie das Kochgerät beim Braten niemals unbeaufsichtigt; das Öl könnte sich entflammen, erhitztes Öl kann Feuer fangen. Achten Sie entsprechend auf Kleidung und Vorhänge.
- Falls die Abzugshaube nicht regelmäßig und gründlich gereinigt wird, erhöht sich die Brandgefahr.
- Wenn Sie die Küchenluft von Gerüchen und Wrasen befreien möchten, lassen Sie Ihre Abzugshaube bitte 15 Minuten nach Beendigung des Kochens oder Bratens weiter arbeiten.
- Es sollte für ausreichend Belüftung des Raumes gesorgt werden, wenn die Dunstabzugshaube gleichzeitig mit Verbrennungseinrichtungen von Gas oder anderen

Brennstoffen verwendet wird. (Gilt nicht für Geräte, die die Luft nur zurück in den Raum entweichen lassen)

- In der Einsatzumgebung der Abzugshaube muss der Ausstoß von Heizöl- oder Gasgeräten, wie bspw. Raumheizungen, vollständig isoliert sein, sofern es sich nicht ohnehin um ein hermetisches Gerät handelt.
- Falls sich ein Heizöl- oder Gasgerät in der Umgebung befindet, muss der Raum ausreichend gelüftet werden.
- Wenn ein nicht elektrisch betriebenes Gerät gemeinsam mit der Dunstabzugshaube am Einsatzort verwendet wird, darf der Unterdruck im Raum maximal 0,4 mbar betragen, damit die Abzugshaube die Abluft des anderen Gerätes nicht in den Raum zurückleitet.
- Verbinden Sie die Abzugshaube niemals mit Abzügen, die für Heizungen, Abgase oder Stichflammen verwendet werden. Halten Sie die örtlichen Richtlinien zum Abziehen von Abluft ein.
- Verwenden Sie bei der Verbindung mit dem Abzug Rohre mit einem Durchmesser von 120 mm. Der Rohranschluss muss so kurz wie möglich sein und

möglichst wenige Biegungen aufweisen.

- Hängen Sie keine leicht entflammbaren und brennbaren Materialien an die Griffe der Abzugshaube.
- Unser Unternehmen haftet keinesfalls für Probleme, die aus einer Nutzung entgegen der obigen Warnungen hervorgehen.
- Es besteht Brandgefahr, wenn die Reinigung nicht gemäß den Anweisungen durchgeführt wird.
- Flambieren Sie nicht unter der Dunstabzugshaube.
- Vorsicht: Zugängliche Teile können bei Verwendung mit Kochgeräten heiß werden.
- Es wird empfohlen, den Filter bei normalem Gebrauch einmal pro Monat zu reinigen.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gerät wurde für den reinen Hausgebrauch entwickelt. Eine gewerbliche Nutzung ist nicht zulässig. Für Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch oder falsche Bedienung verursacht werden, haftet der Hersteller nicht.

Sicherheit von Kindern

- Halten Sie Kinder im Betrieb vom Produkt fern, lassen Sie sie nicht mit dem Produkt spielen.
- Verpackungsmaterialien können für Kinder gefährlich werden.

Bewahren Sie Verpackungsmaterial an einem für Kinder unzugänglichen Ort auf.

Entsorgen Sie Verpackungsmaterial gemäß Ihren örtlichen Entsorgungsvorschriften.

- Elektrogeräte können grundsätzlich eine Gefahr für Kinder darstellen. Halten Sie Kinder im Betrieb vom Produkt fern, lassen Sie sie nicht mit dem Produkt spielen.

Altgeräte entsorgen

Erfüllung von WEEE-Vorgaben zur Entsorgung von Altgeräten:



Dieses Produkt erfüllt die Vorgaben der EU-WEEE-Direktive (2012/19/EU). Das Produkt wurde mit einem Klassifizierungssymbol für elektrische und elektronische Altgeräte (WEEE) gekennzeichnet. Dieses Gerät wurde aus hochwertigen Materialien hergestellt, die wiederverwendet und recycelt werden können. Entsorgen Sie das Gerät am Ende seiner Einsatzzeit nicht mit dem regulären Hausmüll; geben Sie es stattdessen bei einer Sammelstelle zur Wiederverwertung von elektrischen und elektronischen Altgeräten ab. Ihre Stadtverwaltung informiert Sie gerne über geeignete Sammelstellen in Ihrer Nähe.

Einhaltung von RoHS-Vorgaben:

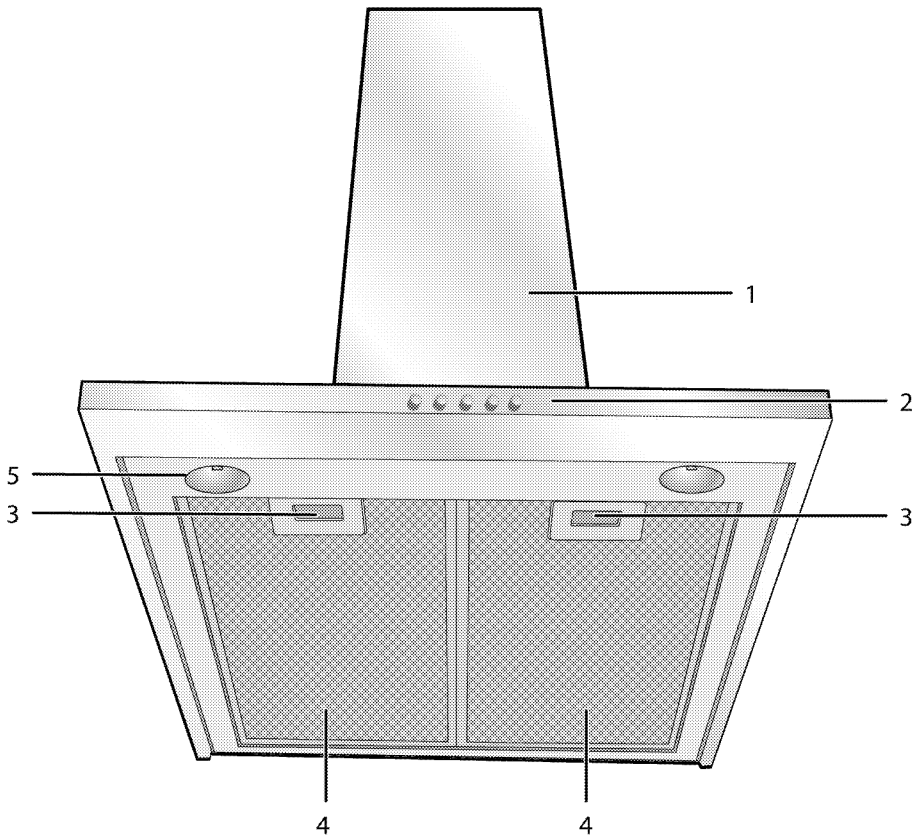
Das von Ihnen erworbene Produkt erfüllt die Vorgaben der EU-RoHS Direktive (2011/65/EU). Es enthält keine in der Direktive angegebenen gefährlichen und unzulässigen Materialien.

Verpackungsmaterialien entsorgen

- Die Verpackung des Gerätes besteht aus wiederverwertbaren Materialien. Entsorgen Sie diese vorschriftsgemäß und entsprechend sortiert. Entsorgen Sie solche Materialien nicht mit dem normalen Hausmüll.

2 Allgemeine Informationen

Übersicht



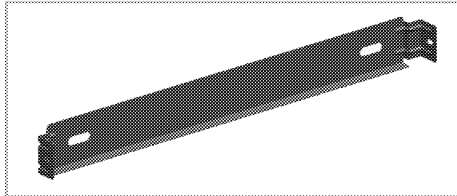
- 1 Haube
- 2 Bedienfeld
- 3 Aluminiumfiltersperre
- 4 Aluminiumfilter
- 5 Leuchte

Lieferumfang

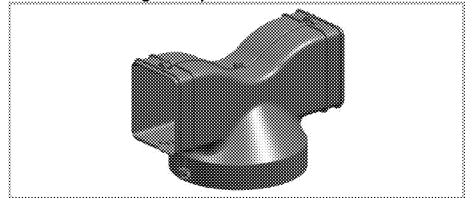


Je nach Modell wird eventuell unterschiedliches Zubehör mitgeliefert. Daher kann es vorkommen, dass nicht sämtliches in der Anleitung erwähntes Zubehör mit Ihrem Gerät geliefert wird.

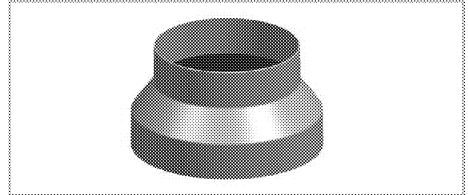
1. Bedienungsanleitung
2. Wandanschluss



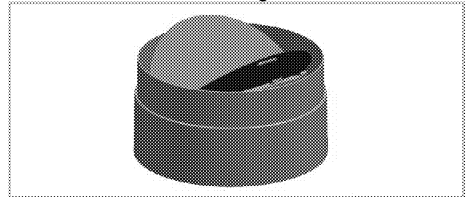
3. Luftführungskomponente



4. Abzugsverbindungsadapter



5. Ventile zur Verhinderung eines Rückstroms



Technische Daten

Einbaumaße (Höhe/Breite/Tiefe)	min. 760 mm max. 915 mm/898 mm/490 mm
Spannung/Frequenz	220-240 V · 50-60 Hz
Bedienung	3 Ebene + 1 Booster
Saugleistung	680 m ³ /h
Leistungsaufnahme gesamt	max. 100 W
Sicherung	3 A
Durchmesser Abluftrohr	120-150 mm



Im Zuge der Qualitätsverbesserung können sich technische Daten ohne Vorankündigung ändern.



Die Abbildungen in dieser Anleitung dienen lediglich der Veranschaulichung und können etwas vom tatsächlichen Aussehen des Gerätes abweichen.



Am Produkt oder in der begleitenden Dokumentation angegebene Werte wurden gemäß zutreffenden Richtlinien unter Laborbedingungen ermittelt. Solche Werte können je nach Einsatzumgebung und Nutzungsweise des Gerätes abweichen.

3 Installation

Lassen Sie das Gerät vom autorisierten Kundendienst in Ihrer Nähe installieren. Sorgen Sie dafür, dass die nötigen Elektroanschlüsse bereits vorbereitet sind, bevor Sie das Gerät durch den autorisierten Kundendienst betriebsbereit machen lassen. Falls noch etwas zu tun ist, wenden Sie sich an einen guten Elektriker oder Installateur und lassen die entsprechenden Vorbereitungen ausführen.



Die Vorbereitung des Installationsortes und des Elektroanschlusses ist Sache des Kunden.



GEFAHR:

Die Installation des Gerätes muss in Übereinstimmung mit sämtlichen zutreffenden Vorschriften zur Elektroinstallation erfolgen.



GEFAHR:

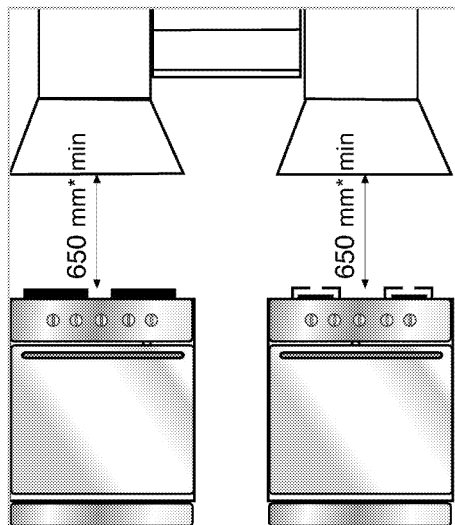
Schauen Sie sich das Gerät vor der Installation gut an, überzeugen Sie sich davon, dass es keine sichtbaren Defekte aufweist. Falls doch, darf es nicht installiert werden. Beschädigte Geräte müssen grundsätzlich als Sicherheitsrisiko betrachtet werden.



GEFAHR:

Warnung: Nicht oder nicht gemäß den Anweisungen angebrachte Schrauben oder Befestigungssysteme können zu Stromschlag führen.

Installation



* min.

Der Abstand zwischen der Oberseite des Kochfeldes und der Unterseite der Dunstabzugshaube muss mindestens 650 mm betragen.

Die über die Dunstabzugshaube abgesogene Luft darf nicht an einen Abzug geleitet werden, der von anderen gas- oder treibstoffbetriebenen Geräten verwendet wird. (Dies gilt nicht für Geräte, die die Luft nur zurück in den Raum entweichen lassen)
Befolgen Sie die Richtlinien zur Abluft.

Elektrischer Anschluss

Dieses Gerät, das mit einem dualen Starkstromkabel hergestellt wurde, muss mit einem elektrischen Schalter mit mindestens 3 mm Abstand zwischen den zweipoligen Kontaktleitungen an das Stromnetz angeschlossen werden. Lassen Sie den elektrischen Anschluss von einem qualifizierten Elektriker durchführen.

- Installieren Sie das Gerät so, dass der Stromanschluss (Stecker, Steckdose) nach der Installation leicht erreichbar ist.

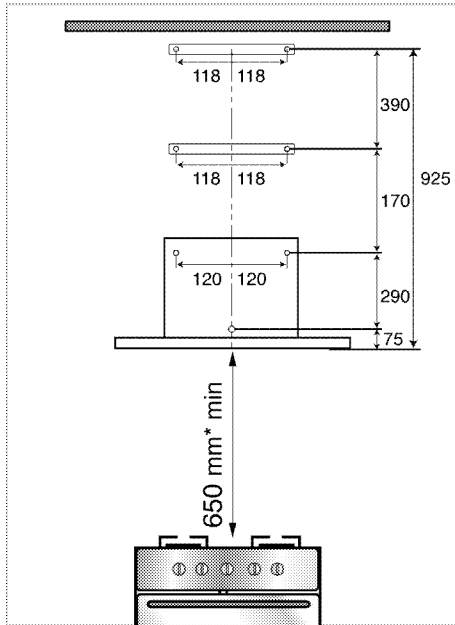
Installation der Haube



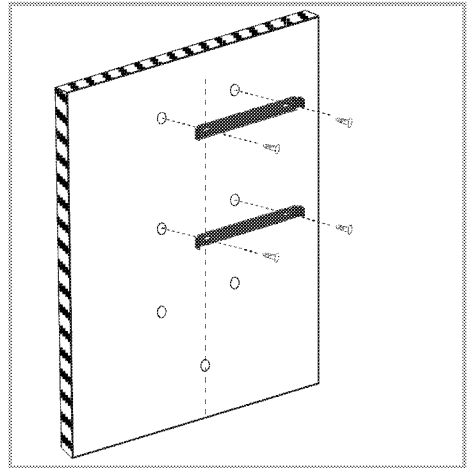
Abmessungen werden in mm angegeben.

Nachstehend finden Sie die erforderlichen Informationen zur Vorbereitung des Installationsortes der Dunstabzugshaube.

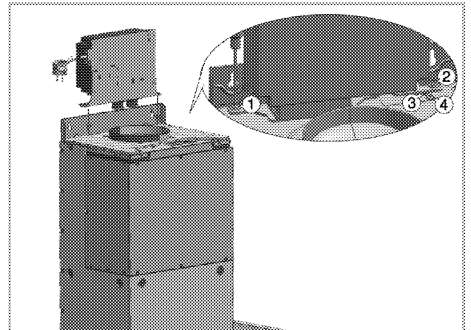
Die Haube muss über der Mittelachse des Herds installiert werden. Der Abstand zwischen der Oberseite des Kochfeldes und der Unterseite der Dunstabzugshaube muss mindestens 650 mm betragen. Führen Sie die folgenden Schritte zur Installation des Gerätes aus.



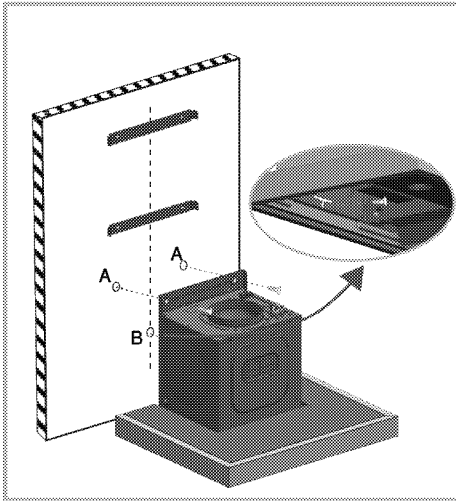
1. Zentrieren Sie den Herd, zeichnen Sie eine Achsenlinie, die die in der obigen Abbildung gezeigte Höhe hat. Bohren Sie dann entsprechend der obigen Abmessung 7 Löcher, deren Größe mit den beim Produkt mitgelieferten Halterungen entsprechen; orientieren Sie sich dabei an der Achse.
2. Setzen Sie nun die mitgelieferten Plastikdübel in diese Löcher ein. Prüfen Sie, ob die Abzugsanschlüsse mit diesen Löchern übereinstimmen.



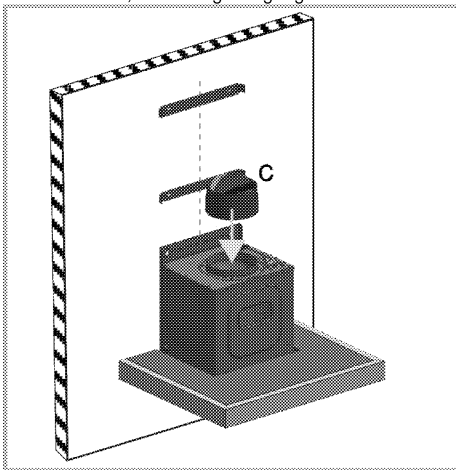
3. Befestigen Sie die Wandhalterungen wie oben abgebildet mit zwei im Zubehör enthaltenen Befestigungsschrauben in den entsprechenden Löchern.
4. Befestigen Sie bei elektronischen Modellen wie nachstehend abgebildet das elektronische Mainboard mit 4 Schrauben in seinem Gehäuse.



5. Befestigen Sie die Dunstabzugshaube an der Wand, indem Sie sie über die A-Löcher zentrieren. Entfernen Sie die Aluminiumfilter der Dunstabzugshaube. Befestigen Sie wie nachstehend abgebildet an der Innenseite die Rückplatte der Dunstabzugshaube mit einer Schraube über das Loch B. Stellen Sie sicher, dass die Dunstabzugshaube bei Befestigung parallel zur Arbeitsplatte ausgerichtet ist.

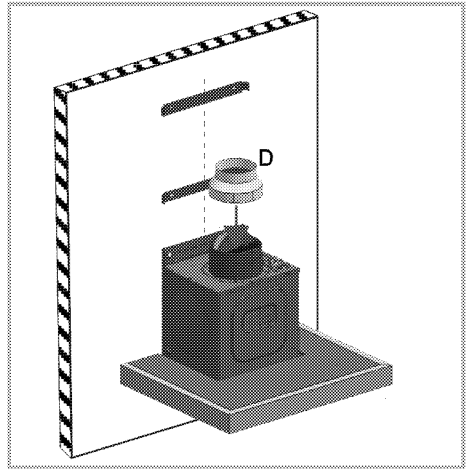


6. Befestigen Sie wie unten abgebildet die Abdeckung (C), die einen umgekehrten Luftstrom verhindert, am Abzugsausgang.



7. Für die Verwendung eines Abzugsrohranschlusses:

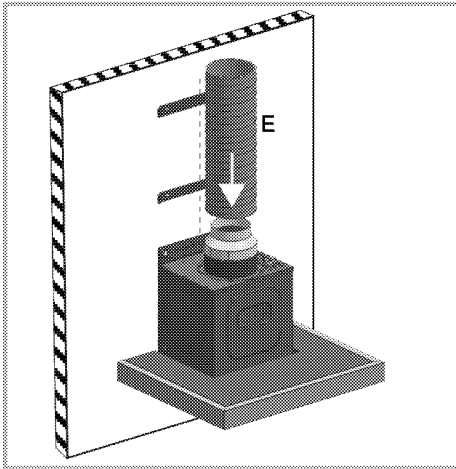
Im Abluftbetrieb passiert die absorbierte Luft die Aluminiumfilter und wird über das Abzugsrohr nach draußen befördert.



Bei dieser Variante wird wie in der obigen Abbildung gezeigt der Abzugsverbindungsadapter D an Teil C platziert.

i Der Abzugsverbindungsadapter D wird nur verwendet, wenn der Durchmesser des Abzugsverbindungsrohrs mehr als 120 mm beträgt. Falls der Durchmesser Ihres Abzugsverbindungsrohrs 150 mm beträgt, müssen Sie den Abzugsverbindungsadapter D nicht verwenden, sondern können ein Ende des Abzugsverbindungsrohrs E direkt mit Abdeckung C verbinden.

8. Verbinden Sie ein Ende des Abzugsverbindungsrohrs E mit dem Abzugsverbindungsadapter und platzieren Sie das andere Ende am Abzug. Sie erhalten das Abzugsverbindungsrohr E beim autorisierten Kundendienst oder im Handel.



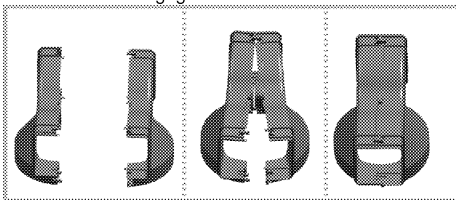
Die verwendeten Abzugsrohre müssen aus feuerfestem Kunststoff sein. Wenn Sie ein flexible Anschlussrohr verwenden, sollte beachtet werden, dass enge Biegungen und plötzliche Kontraktionen die Saugleistung beeinträchtigen können. Die Haube darf niemals an einen Abzug angeschlossen werden, mit dem bereits ein anderes Gerät verbunden ist.



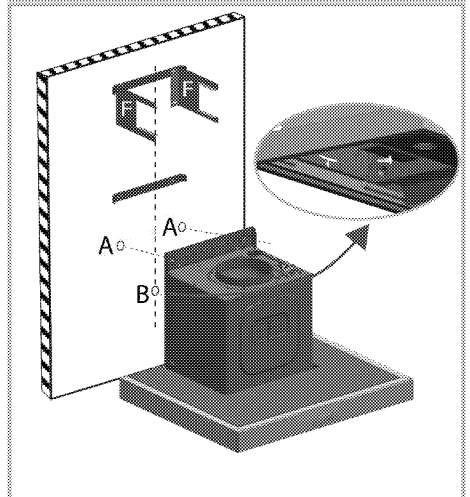
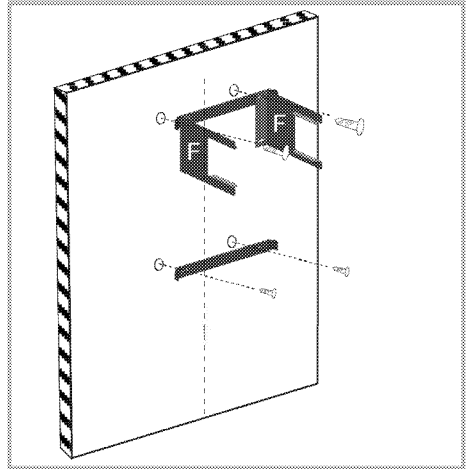
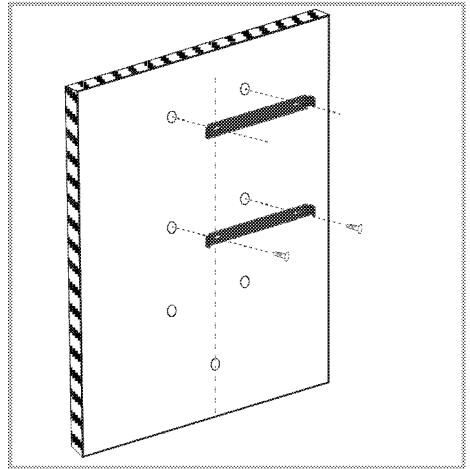
Das Abzugsrohr darf nicht größer als 120 mm sein, andernfalls wird ein einwandfreier Abzug verhindert.

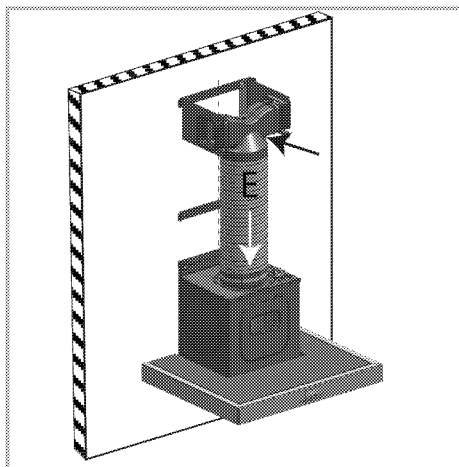
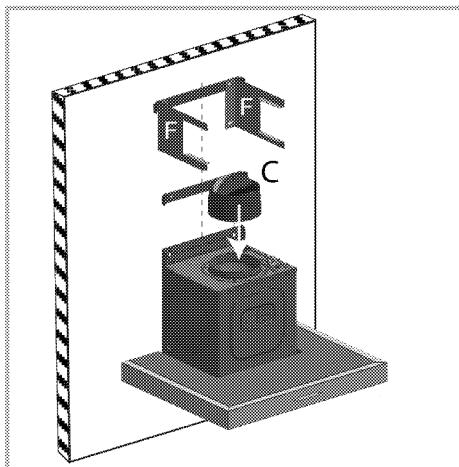
9. Interner Kreislauf (Einsatz mit Kohlefilter)

Beim Umluftbetrieb passiert die aus dem Raum absorbierte Luft durch die Luftleitkomponenten Aluminium- und Kohlefilter, die Gerüche beseitigen, und wird anschließend über die Belüftungsgitter an der Seite der Haube wieder in den Raum abgegeben.

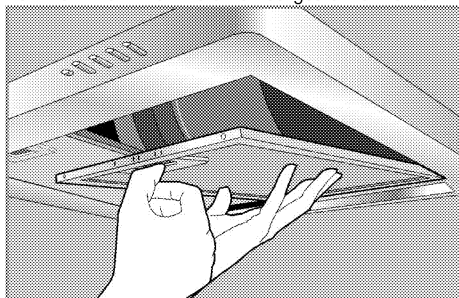
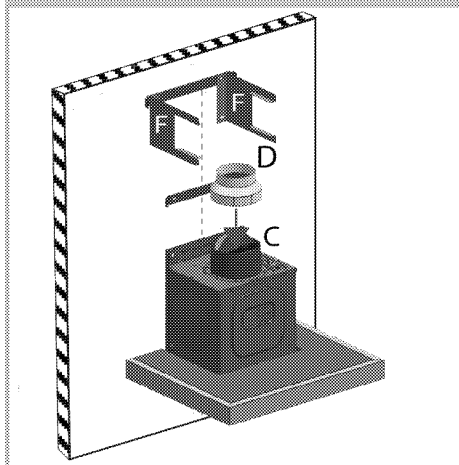


Montieren Sie die in zwei Teilen gelieferte Luftleitkomponente wie nachstehend abgebildet. Bitte beachten Sie zum Einsatz ohne Kamin die folgenden Schritte. Das Kaminverbindungsrohr E sowie die Verbindungselemente F erhalten Sie vom autorisierten Kundendienst oder im freien Handel.

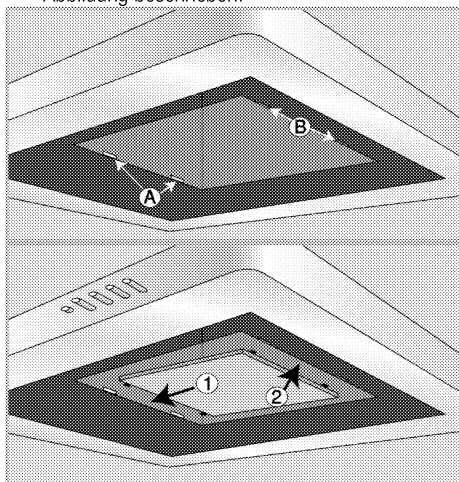
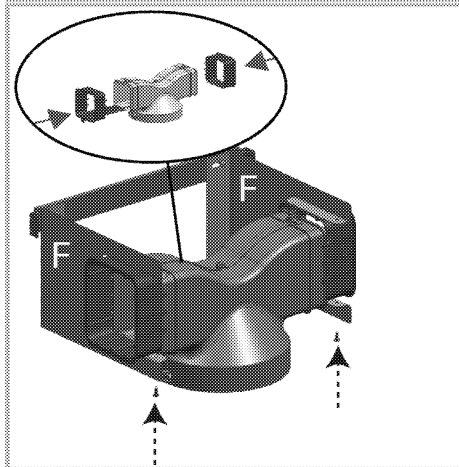




10. Aluminiumfilter wie unten dargestellt entfernen.



11. Installieren Sie den Kohlefilter wie in der folgenden Abbildung beschrieben.

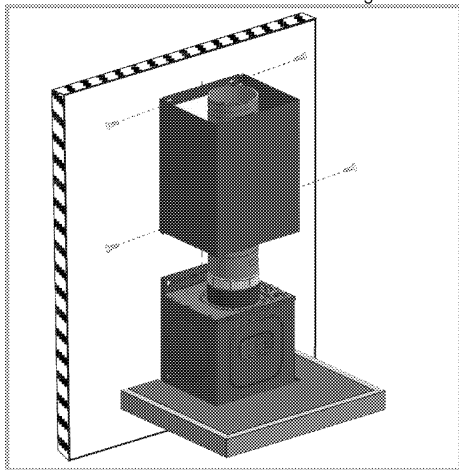


Setzen Sie die Aluminiumfilter wieder ein.

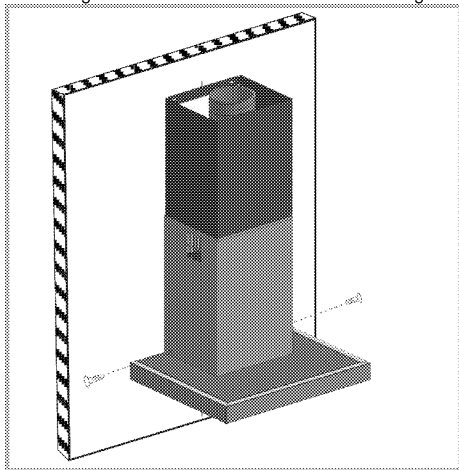
12. Installation des Abzugs

Installieren Sie den oberen Abzug, indem Sie dessen obere Ecken auf dem oberen Wandanschluss

platzieren und den Abzug wie nachstehend abgebildet mit Schrauben am Wandanschluss befestigen.



Um den unteren Abzug zu installieren, ziehen Sie den Abzug leicht an beiden Seiten und befestigen ihn wie oben dargestellt an den oberen Stiften des Abzugs.



Befestigen Sie ihn über die beiden Löcher an den unteren Ecken des unteren Abzugs mit der Haube.

Sie können die Dunstabzugshaube auf zwei verschiedene Arten verwenden:

1- Verwendung mit Abzugsanschluss

Die Dünste werden durch das Abzugsrohr entfernt, das am Anschlussring an der Dunstabzugshaube befestigt wird. Der Durchmesser des Abzugsrohrs sollte dem des Anschlussrings entsprechen. Damit die Luft bei horizontaler Ausrichtung der Leitung gut aus dem Raum abgesaugt werden kann, sollte die Leitung leicht aufsteigend angebracht werden (rund 10 °).

i Falls ein Kohlefilter in Ihrer Dunstabzugshaube installiert ist, muss er zur Verwendung der Haube mit dem Abzug entfernt werden.

2- Verwendung ohne Abzugsanschluss

Die Luft wird durch den Kohlefilter gereinigt und in den Raum zurückgegeben. Der Kohlefilter wird benutzt, wenn kein Abzug im Haus vorhanden ist oder das Abzugsrohr nicht installiert werden kann.

- Installieren Sie den Kohlefilter wie im Abschnitt zur Installation beschrieben.

Transport

- Bewahren Sie den Originalkarton auf, falls Sie das Gerät künftig transportieren müssen. Halten Sie sich an die Hinweise auf dem Karton. Falls Sie den Originalkarton nicht mehr besitzen sollten, verpacken Sie das Gerät in Luftpolsterfolie oder starkem Karton, anschließend gut mit Klebeband sichern.

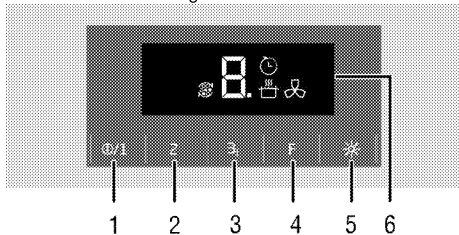
i Legen Sie keine Gegenstände auf dem Gerät ab, bewegen Sie das Gerät grundsätzlich in aufrechter Position.

i Schauen Sie sich das Gerät nach dem Transport gut an, überzeugen Sie sich davon, dass es nicht zu Beschädigungen gekommen ist.

4 So bedienen Sie die Haube

Die Haube ist mit einem Motor mit verschiedenen Geschwindigkeitsstufen ausgestattet.

Für eine optimale Leistung empfehlen wir Ihnen die niedrige Stufe unter normalen Bedingungen und die hohe Geschwindigkeit bei einer verstärkten Geruchs- und Rauchentwicklung.



- 1 Ein-/Austaste / Geschwindigkeit1
- 2 Geschwindigkeit2
- 3 Geschwindigkeit3 / Booster
- 4 Funktionstaste
- 5 Leuchtentaste
- 6 Anzeige

- Symbol der automatischen Abschaltung
- Booster-Symbol
- Warnsymbol bei vollem Filter
- Symbol des Luftfiltermodus

So bedienen Sie die Haube

1. Berühren Sie zum Einschalten der Haube die Ein-/Austaste.
 2. Berühren Sie zum Ändern der Geschwindigkeit die Tasten Geschwindigkeit 2 und Geschwindigkeit 3.
- » Die Geschwindigkeitsstufe der Haube wird angezeigt.

Berühren Sie nicht beide Tasten gleichzeitig. Dadurch wird eine höhere Geschwindigkeitsstufe aktiviert.

Das Gerät schaltet sich nach spätestens 6 Stunden ab, wenn in dieser Zeit keine Taste berührt wird.

Automatischer Abschaltmodus

1. Berühren Sie die Funktionstaste, wenn das Gerät mit einer beliebigen Geschwindigkeit läuft. Der automatische Abschaltmodus wird aktiviert und das Symbol erscheint.

2. Das Gerät schaltet sich nach 20 Minuten Betrieb auf der eingestellten Stufe automatisch ab.

Der automatische Abschaltmodus wird deaktiviert, wenn eine beliebige Taste außer der Beleuchtungstaste betätigt wird.

Intensiven Belüftungsmodus (Booster) aktivieren

Drücken Sie die Taste Geschwindigkeit 3 länger als zwei Sekunden. Der intensive Belüftungsmodus wird aktiviert. P und das Symbol erscheinen und das Gerät arbeitet 10 Minuten lang in diesem Modus. Nach 10 Minuten setzt es den Betrieb mit Geschwindigkeitsstufe 3 fort.

Bei intensiver Lüftung wird der Betrieb bei der Geschwindigkeitsstufe fortgesetzt, die per Taste ausgewählt wurde.

Haube abschalten

1. Berühren Sie die Austaste, wenn die Haube mit einer beliebigen Geschwindigkeit arbeitet.
- » Wird die Haube ausgeschaltet, blinkt „0“ acht Sekunden lang am Display, bis der Motor zum Stillstand gekommen ist. Dies ist kein Fehler.

Beleuchtung bedienen

1. Schalten Sie die Beleuchtung mit der Beleuchtungstaste ein.

Beleuchtung abschalten

1. Drücken Sie die Beleuchtungstaste erneut, um die Beleuchtung auszuschalten.

Die Austaste schaltet die Beleuchtung nicht ab, sondern beendet lediglich die Lüftung.

Luftfiltermodus

1. Betätigen Sie die Funktionstaste, wenn das Gerät bei keiner Stufe läuft.
- » Der Luftfiltermodus wird aktiviert, C und das Symbol werden angezeigt.
2. Der Luftfiltermodus arbeitet 10 Minuten bei Geschwindigkeit 1 und stoppt dann innerhalb 1 Stunde für 50 Minuten. Wenn der Luftfiltermodus nicht abgeschaltet wird, läuft er 10 Minuten lang weiter und stoppt innerhalb von 24 Stunden jede Stunde 50 Minuten lang.

Sie können den Luftfiltermodus bei niedriger Geschwindigkeit zum langsamen Entfernen von Haushaltsgerüchen benutzen.

Luftfiltermodus abschalten

1. Sie können den Luftfiltermodus durch Betätigen einer beliebigen Geschwindigkeitstaste oder durch Berühren der Ausaste aus ausschalten, während er aktiv ist.




Wenn Sie bei aktiviertem Luftfiltermodus das Gerät bei jeglicher Geschwindigkeitsstufe aus- und wieder einschalten, wird der Luftfiltermodus nicht wieder aktiviert.



Nach einem Stromausfall wird der Luftfiltermodus nicht wieder aktiviert.

Filter-voll-Warnung

Nach jeweils 100 Betriebsstunden blinken das Symbol F und die Stufenanzeige der Reihe nach am Display. Außerdem erscheint das Symbol  am Display. Reinigen Sie Ihren Filter. Die Filter-voll-Warnung verschwindet nach der Reinigung nicht automatisch. Sie setzen sie zurück, indem Sie die Funktionstaste und die Taste für Geschwindigkeit 3 gemeinsam 3 Sekunden lang gedrückt halten.



Wenn die Haube eine Warnung wegen vollen Filters ausgegeben hat, wird diese bei einem Stromausfall nicht zurückgesetzt.

5 Reinigung und Wartung

Allgemeine Hinweise

Durch regelmäßiges Reinigen verlängern Sie die Lebenserwartung Ihres Gerätes und beugen Fehlfunktionen vor.



GEFAHR:

Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung, bevor Sie es reinigen oder pflegen.

Es besteht Stromschlaggefahr!

- Reinigen Sie das Gerät nach jedem Einsatz gründlich. Dadurch lassen sich Speisereste leichter entfernen und können sich beim nächsten Einsatz des Ofens nicht einbrennen.
- Zur Reinigung benötigen Sie keine Spezialreiniger. Verwenden Sie am besten warmes Wasser mit etwas herkömmlichem Reiniger, ein weiches Tuch oder einen Schwamm. Anschließend mit einem Tuch trocknen.
- Verzichten Sie auf Reinigungsmittel, die Säuren oder Chlor enthalten, wenn Sie Edelstahl und Griffe reinigen. Reinigen Sie diese Teile mit einem weichen Tuch und etwas Flüssigreiniger (kein Scheuermittel); wischen Sie dabei am besten nur in eine Richtung.



Durch bestimmte Reiniger und Hilfsmittel können die Oberflächen des Gerätes beschädigt werden.

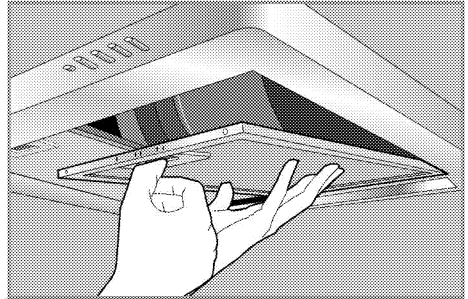
Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel, keine Scheuermittel und keine scharfen oder spitzen Gegenstände bei der Reinigung.



Verzichten Sie auf Dampfreiniger.

Aluminiumfilter

Dieser Filter filtert Ölpartikel aus der Luft. **Es wird empfohlen, den Filter bei normalem Gebrauch einmal pro Monat zu reinigen.** Bitte entfernen Sie für diesen Vorgang zuerst die Aluminiumfilter. Waschen Sie die Filter mit flüssigem Spülmittel und Wasser und setzen Sie sie nach dem Trocknen wieder ein. Die Farbe der Aluminiumfilter kann aufgrund von häufigem Waschen verblassen. Das ist normal und bedeutet nicht, dass Sie sie wechseln müssen.



Die Aluminiumfilter sind spülmaschinenfest.

Aluminiumfilter entfernen

1. Drücken Sie die Sperre des Aluminiumfilters nach vorne.
2. Drücken Sie den Filter leicht nach unten und ziehen Sie ihn nach vorn. Ansonsten könnten Sie den Filter biegen.
3. Gehen Sie nach der Reinigung in umgekehrter Reihenfolge vor, um den Aluminiumfilter wieder einzusetzen.

Kohlefilter (Verwendung ohne Abzug)

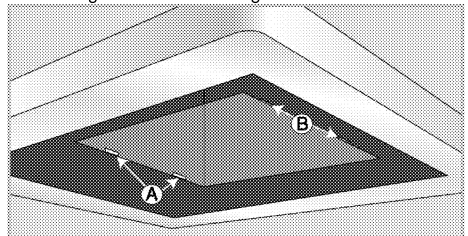


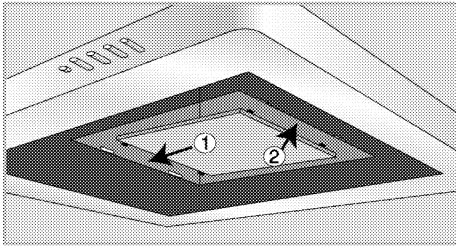
Kohlefilter dürfen unter keinen Umständen gewaschen werden.

Er sollte bei normalem Gebrauch alle 4 Monate ausgetauscht werden. Sie können die Kohlefilter von einem autorisierten Servicedienst beziehen.

Kohlefilter einsetzen

1. Aluminiumfilter entfernen
2. Nachdem die Filter entfernt sind, setzen Sie die Seite mit den mitgelieferten, kurzen flexiblen Enden des Kohlefilters in Schlitz A der Abzugshaube in Richtung 1 ein.





3. Setzen Sie die langen, harten Enden auf der anderen Seite des Kohlefilters in Schlitz B in Richtung 2 ein.
4. Vergewissern Sie sich, dass beide Enden des Kohlefilters sicher geschlossen sind.

Beleuchtung auswechseln



GEFAHR:

Bevor Sie die Beleuchtung auswechseln, sorgen Sie dafür, dass das Gerät vollständig von der Stromversorgung getrennt ist; ansonsten droht Verbrennungs- und Stromschlaggefahr. Wenn die Leuchte heiß ist, lassen Sie Sie abkühlen.
Verbrennungsgefahr durch heiße Flächen!



Spezifikationen zur Leuchte finden Sie in *Technische Daten, Seite 10*. Passende Leuchtmittel erhalten Sie beim autorisierten Kundendienst.

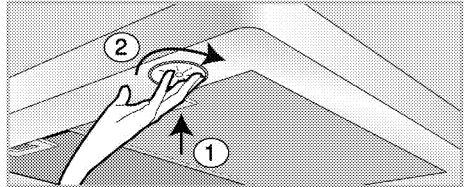


Die Position der Leuchte kann etwas von der Abbildung abweichen.



Die in diesem Gerät verwendete Lampe ist nicht zur Raumbeleuchtung geeignet. Der vorgesehene Zweck dieser Lampe besteht darin, dass der Nutzer Lebensmittel besser sehen kann.

1. Zum Ausbau der Lampe drücken Sie diese leicht in das Gehäuse (1). Anschließend nehmen Sie die Lampe durch Drehen gegen den Uhrzeigersinn (2) heraus.



2. Schrauben Sie die neue Lampe im Uhrzeigersinn ein.
3. Ein Klicken ist zu hören, wenn die Lampe richtig sitzt.

6 Problemlösung

Das Gerät funktioniert nicht.

- Die Sicherung ist durchgebrannt oder hat ausgelöst. >>> *Kontrollieren Sie die Sicherungen im Sicherungskasten. Bei Bedarf austauschen oder zurücksetzen.*
- Das Gerät ist nicht richtig an die Steckdose angeschlossen. >>> *Überprüfen Sie den Anschluss.*
- Die Geschwindigkeit kann nicht eingestellt werden. >>> *Drücken Sie die erforderliche Geschwindigkeitstaste.*
- Die Stromversorgung wurde unterbrochen. >>> *Überprüfen Sie die Stromversorgung. Kontrollieren Sie die Sicherungen im Sicherungskasten. Sicherungen bei Bedarf austauschen oder zurücksetzen.*

Die Beleuchtung der Dunstabzugshaube funktioniert nicht.

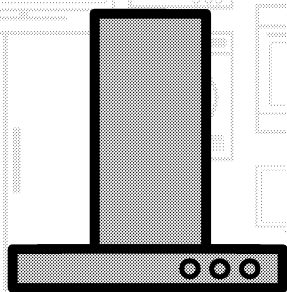
- Das Leuchtmittel ist defekt. >>> *Ersetzen Sie das Leuchtmittel.*
- Die Stromversorgung wurde unterbrochen. >>> *Überprüfen Sie die Stromversorgung. Kontrollieren Sie die Sicherungen im Sicherungskasten. Sicherungen bei Bedarf austauschen oder zurücksetzen.*



Falls sich ein Problem nicht mit den obigen Hinweisen lösen lassen sollte, wenden Sie sich bitte an den autorisierten Kundendienst oder an den Händler, bei dem Sie das Gerät gekauft haben. Versuchen Sie niemals, ein defektes Gerät selbst zu reparieren.

Exaustor

Manual do utilizador



PT

beko

Em primeiro lugar, por favor, leia este manual!

Caro Cliente,

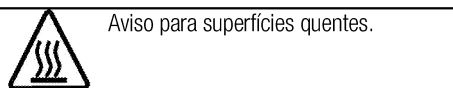
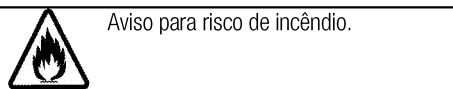
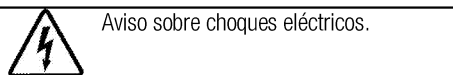
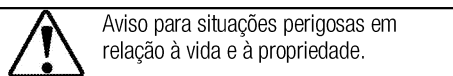
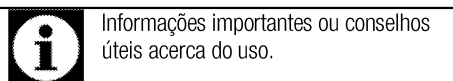
Obrigado por preferir um produto Beko. Esperamos que consiga obter os melhores resultados do seu produto, o qual foi fabricado com alta qualidade e tecnologia de ponta. Entretanto, leia totalmente este manual do utilizador e todos os outros documentos que o acompanham antes de utilizar o produto e guarde-o para qualquer consulta posterior.

Se transferir o produto para outra pessoa, entregue também o manual do utilizador. Atente a todos os avisos e informações deste manual do utilizador.

Lembre-se que este manual poderá também ser aplicável para vários outros modelos. As diferenças entre os modelos estarão identificadas no manual.

Explicação dos símbolos

Ao longo deste manual do utilizador são utilizados os seguintes símbolos:



Arçelik A.Ş.
Karaağaç caddesi No:2-6
34445 Sütlüce/Istanbul/TURKEY
Made in TURKEY

**1 Avisos e instruções importantes
sobre segurança e meio-ambiente 4**

Segurança geral	4
Segurança elétrica	5
Segurança do produto	5
Utilização pretendida	7
Segurança para crianças	7
Eliminação do produto velho	7
Eliminação do material da embalagem	7

2 Informação geral 8

Visão geral	8
Âmbito de entrega	9
Especificações técnicas	9

3 Instalação 10

Instalação	10
Futuras deslocações	15

4 Funcionar com o exaustor 16**5 Manutenção e cuidados 18**

Informações gerais	18
Substituição da lâmpada	19

6 Resolução de problemas 20

1 Avisos e instruções importantes sobre segurança e meio-ambiente

Esta secção contém importantes instruções sobre segurança que lhe ajudarão a evitar perigos de ferimentos pessoais ou danos à propriedade. O desrespeito a estas instruções poderá invalidar a garantia.

Segurança geral

- Este equipamento pode ser usado por crianças maiores de anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou sem experiência e conhecimento, desde que lhes sejam dadas supervisão e instrução sobre o uso do equipamento de forma segura e entendam os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o equipamento. A limpeza e manutenção a cargo do utilizador não devem ser realizadas por crianças sem supervisão.
- Risco de intoxicação! Enquanto o aparelho está a funcionar, o ar de toda a casa é aspirado. Se não for proporcionada ventilação adequada, os gases residuais e tóxicos que são libertados como resultado da combustão, serão lançados de novo na casa através da corrente de ar da chaminé. Não coloque o aparelho em funcionamento juntamente com fontes que possam emitir gases tóxicos e criar correntes de ar (fogões a lenha, gás, petróleo e carvão, aquecedores de água, chaleiras, etc.
- Encontre sempre pessoas qualificadas para verificar a adequação da ventilação e da circulação de ar do seu edifício.
- Este aparelho não se destina a ser usado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimentos, exceto se forem supervisionadas e receberem . As crianças pequenas devem ser supervisionadas para garantir que não brincam com o aparelho. Os procedimentos de limpeza e manutenção do utilizador não devem ser efetuados por crianças, a menos que estejam sob supervisão.
- Os procedimentos de instalação e reparação devem ser sempre realizados por Agentes de Assistência Autorizados. O fabricante não deve ser responsabilizado por danos oriundos de procedimentos realizados por pessoas não autorizadas.
- Não utilize o produto se houver algum defeito ou dano visível.
- Certifique-se de desligar o aparelho após cada utilização.

- Se o produto for passado a outra pessoa para utilização pessoal ou em segunda mão, o manual do utilizador, as etiquetas do produto e outros documentos relevantes devem ser também entregues.
- O aparelho deve ser instalado por pessoal qualificado, conforme os regulamentos vigentes. Caso contrário, a garantia será considerada nula.

Segurança elétrica

- Para que o seu produto fique pronto para ser utilizado, terá primeiramente que preparar o local e a instalação elétrica. Mais tarde, poderá chamar o Agente de Assistência Autorizado mais perto de si.
- Se o produto tiver uma falha, não deverá ser colocado em funcionamento a não ser que seja reparado pelo Agente de Assistência Autorizado. Há risco de choque elétrico!
- Nunca ligue o exaustor antes de a instalação estar concluída.
- Nunca toque na ficha com as mãos molhadas! Não desligue puxando pelo cabo; agarre sempre na ficha para desligar.
- O produto deve estar desligado da corrente durante os procedimentos de instalação, manutenção, limpeza e reparações.
- Se o cabo fornecido estiver danificado, deve ser substituído

pelo fabricante, pelo seu agente de assistência ou pessoas igualmente qualificadas para evitar algum perigo.

- Nunca ligue o cabo de alimentação perto dos exaustores. Se o cabo derreter, poderá provocar um incêndio.
- Qualquer tarefa com sistemas e equipamentos elétricos deve ser executada por pessoas qualificadas e autorizadas.
- No caso de ocorrer algum dano, desligue o produto e corte a alimentação elétrica. Para fazer isso, desligue o fusível doméstico.
- Certifique-se de que a corrente do fusível é compatível com o produto.
- Nunca lave o produto com água! Há risco de choque elétrico!

Segurança do produto

- A altura entre as superfícies inferior e superior do exaustor não deve ser inferior a 650mm.
- Nunca toque na lâmpada do exaustor depois de ela ter estado ligada durante muito tempo. As lâmpadas quentes poderão queimar-lhe as mãos.
- Nunca coloque o produto a funcionar sem um filtro de óleo. Nunca remova os filtros quando o equipamento estiver a ser utilizado.
- Evite grandes chamas por baixo do produto. Caso contrário, as partículas do filtro de óleo poderão pegar fogo e provocar um incêndio.

- Ligue a exaustão antes de colocar frigideiras ou panelas. Caso contrário, o aumento de temperatura poderá deformar certas partes do produto.
- Desligue o exaustor antes de retirar as frigideiras ou panelas.
- Evite materiais inflamáveis por baixo do exaustor.
- Não exponha o produto a chamas vivas por baixo dele. Isso poderá fazer com que os óleos acumulados no filtro se incendeiem. Nunca coloque o produto a funcionar sem filtro.
- Nunca deixe o fogão sem supervisão ao fritar alimentos, pois o óleo pode pegar fogo e o óleo a ferver pode causar um incêndio. Como tal, tenha cuidado com tecidos e cortinas.
- Se não for limpo periodicamente, de forma adequada, isto poderá causar um risco de incêndio no seu exaustor.
- Para refrescar o ar da cozinha e libertá-lo de cheiros e vapores, por favor, ligue o exaustor durante 15 minutos depois de terminar o cozinhado ou as frituras.
- Deverá haver uma ventilação adequada do compartimento da casa quando o exaustor for usado ao mesmo tempo que aparelhos a gás ou outros combustíveis. (Não aplicável a aparelhos que apenas descarregam o ar de volta ao compartimento).
- No ambiente em que o exaustor está a ser utilizado, a exaustão de dispositivos a petróleo ou a gás, como é o caso dos aquecedores, deverá ser absolutamente isolada ou o dispositivo deverá ser do tipo hermético.
- Se houver um dispositivo a petróleo ou a gás na mesma divisão, esta deverá ser suficientemente ventilada.
- Quando um aparelho não elétrico é utilizado em simultâneo na mesma divisão onde se encontra o exaustor, a pressão negativa no local deverá estar a um máximo de 0,4 mbar para evitar que o exaustor devolva para dentro da divisão a exaustão do outro dispositivo.
- Nunca ligue o exaustor às chaminés usadas para aquecedores, exaustão de gás ou com chamas vivas. Observe as determinações das autoridades no que se refere à drenagem e saída de ar.
- Ao ligar à chaminé, use tubos de 120 mm de diâmetro. A ligação dos tubos deve ser o mais curta possível e com poucas curvas.
- Não pendure materiais facilmente inflamáveis e combustíveis nas pegadas do exaustor.
- A nossa empresa nunca será responsável por problemas provocados por utilização que não respeite todos os avisos acima.

- Existe risco de incêndio se a limpeza não for levada a cabo de acordo com as instruções.
- Não prepare pratos flambés por baixo do exaustor.
- Atenção: As partes acessíveis podem ficar quentes quando utilizadas com aparelhos de cozinha.
- Recomenda-se que limpe o seu filtro uma vez por mês em condições normais de utilização.

Utilização pretendida

Este produto foi concebido para utilização doméstica. O uso comercial não é admissível.

O fabricante não será responsável por qualquer dano causado por uso ou manuseamento incorretos.

Segurança para crianças

- Mantenha as crianças afastadas do produto quando este estiver em funcionamento e não as deixe brincar com o mesmo.
- Os materiais da embalagem são perigosos para as crianças. Mantenha os materiais de embalagem num local onde as crianças não lhes possam chegar, separe-os e elimine-os de acordo

com as diretivas de eliminação de resíduos.

- Os produtos eléctricos são perigosos para as crianças. Mantenha as crianças afastadas do produto quando este estiver em funcionamento e não as deixe brincar com o mesmo.

Eliminação do produto velho

Conformidade com a Directiva WEEE e Eliminação de Resíduos:



Este produto está em conformidade com a Directiva WEEE da UE (2012/19/EU). Este produto porta um símbolo de classificação para resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos (WEEE). Este produto foi fabricado com materiais e peças de alta qualidade, que podem ser reutilizados e reciclados. No fim da sua vida útil, não elimine o resíduo com o lixo doméstico normal ou outro lixo. Leve-o a um centro de recolha para reciclagem de equipamentos eléctricos e electrónicos. Consulte as autoridades locais para se informar sobre estes centros de recolha.

Cumprimento com a Directiva RoHS:

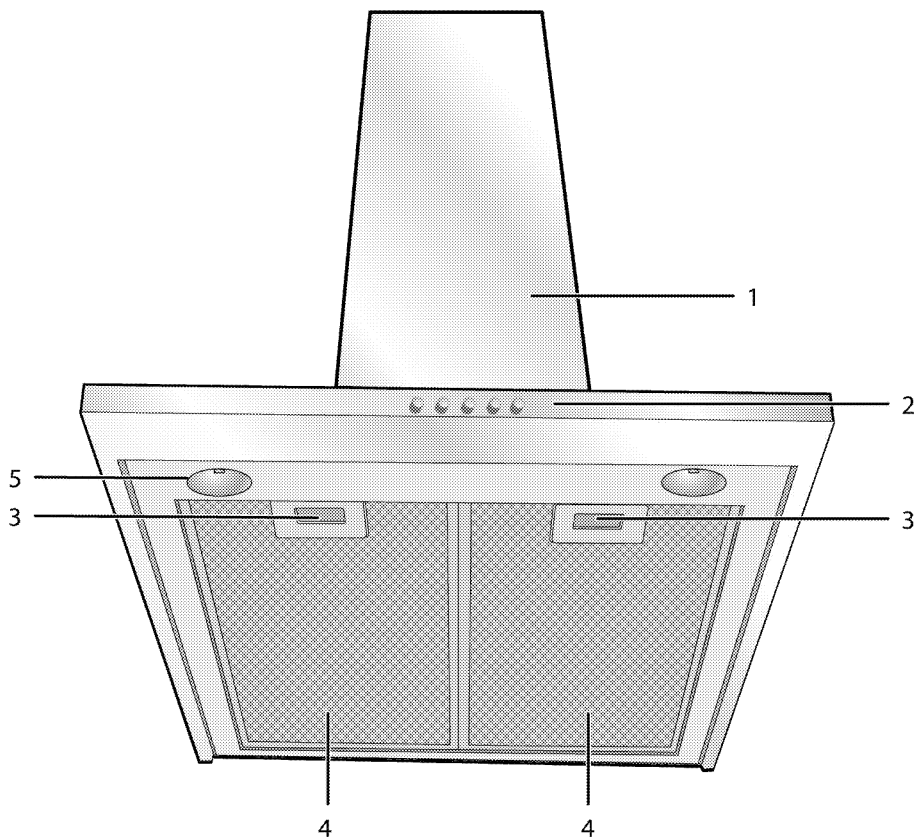
O produto que adquiriu está em conformidade com a Directiva RoHS da UE (2011/65/EU). Ele não contém materiais perigosos e proibidos especificados na Directiva.

Eliminação do material da embalagem

- Os materiais da embalagem são perigosos para as crianças. Mantenha os materiais no lugar seguro fora do alcance das crianças. Os materiais da embalagem do produto são fabricados a partir de materiais reciclados. Elimine-os de forma adequada e separe-os de acordo com as instruções de lixo reciclado. Não os elimine com o lixo doméstico normal.

2 Informação geral

Visão geral



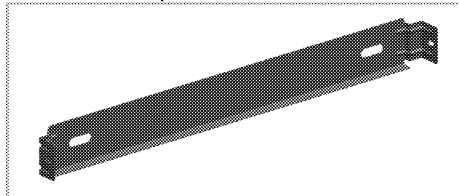
- 1 Corpo do exaustor
- 2 Painel de controlo
- 3 Bloqueio do filtro de alumínio
- 4 Filtro de alumínio
- 5 Lâmpada

Âmbito de entrega

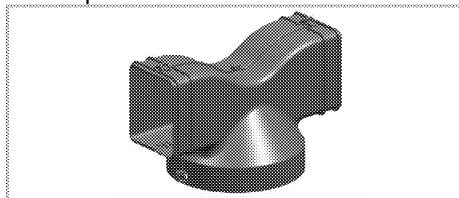


Os acessórios fornecidos podem variar dependendo do modelo do produto. Nem todos os acessórios descritos no manual do utilizador poderão fazer parte do seu produto.

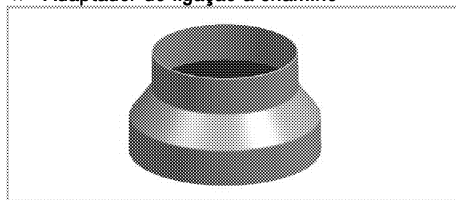
1. Manual do utilizador
2. Conector de parede



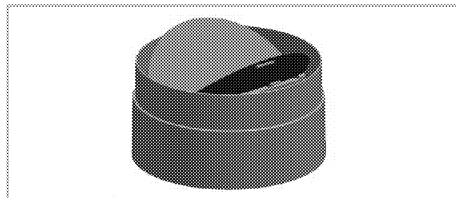
3. Componente de direcionamento do ar



4. Adaptador de ligação à chaminé



5. Válvulas para evitar o fluxo de ar em sentido inverso



Especificações técnicas

Dimensões externas (altura/largura/profundidade)	min. 760 mm máx. 915 mm/898 mm/490 mm
Voltagem/frequência	220-240 V , 50-60 Hz
Controlo	3 nível. + 1 Booster
Poder de sucção	680 m ³ /h
Consumo total de energia	máx. 100 W
Fusível	3 A
Diâmetro do tubo de saída de ar	120-150 mm



As especificações técnicas poderão ser alteradas sem aviso prévio para melhorar a qualidade do produto.



As figuras deste manual são esquemáticas e poderão não coincidir exatamente com o produto.



Os valores indicados nas marcações do produto ou noutros documentos impressos fornecidos com o produto são obtidos em condições de laboratório, de acordo com as normas relevantes. Dependendo das condições ambientais e operacionais do produto, estes valores poderão variar.

3 Instalação

Consulte o Agente de Assistência Técnica Autorizado mais próximo para a instalação do produto. Certifique-se que as instalações elétricas estão realizadas antes de chamar o Agente de Assistência Técnica Autorizado para ter o produto pronto a funcionar. Caso contrário, chame um eletricitista e um instalador qualificados para que realizem as preparações exigidas.



A preparação do local e a instalação elétrica para o produto são da responsabilidade do cliente.



PERIGO:

O produto deverá ser instalado de acordo com todas as normas locais sobre equipamentos elétricos.



PERIGO:

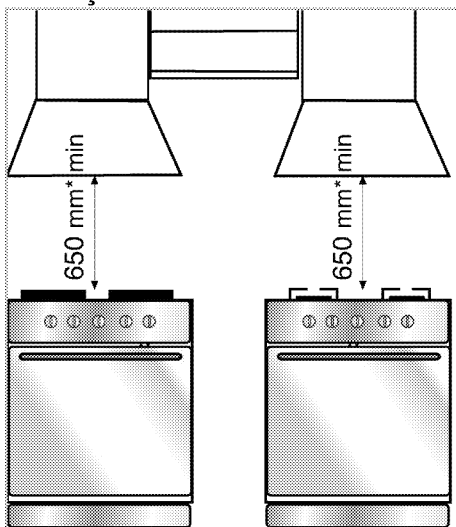
Antes da instalação, verifique visualmente se o produto possui algum defeito. Se tal for o caso, não permita a sua instalação. Os produtos danificados provocam riscos para a sua segurança.



PERIGO:

Aviso: A não instalação dos parafusos ou dispositivo de fixação de acordo com as instruções pode resultar em riscos elétricos.

Instalação



* min.

Deve existir uma folga mínima de 650 mm entre a superfície superior da placa e a superfície inferior do exaustor.

O ar extraído pelo exaustor não deve estar ligado a uma chaminé que seja usada por outros aparelhos que utilizem gás ou outros combustíveis. (Não aplicável a dispositivos que apenas enviam o ar de volta para a divisão)

Os regulamentos relativos à exaustão de ar devem ser seguidos.

Ligação elétrica

Fabricado com cabo de alimentação de 2 vias, este dispositivo deve ser ligado à corrente elétrica com um interruptor elétrico que apresente uma folga mínima de 3 mm entre os fios de contacto bipolar. Contacte um eletricitista qualificado para efetuar as ligações elétricas.

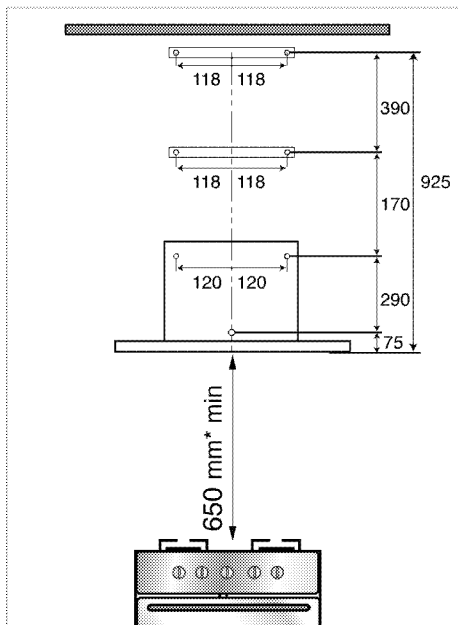
- Instale o seu aparelho de modo a que possa aceder facilmente à ligação elétrica (ficha, tomada) após a instalação.

Instalação do exaustor

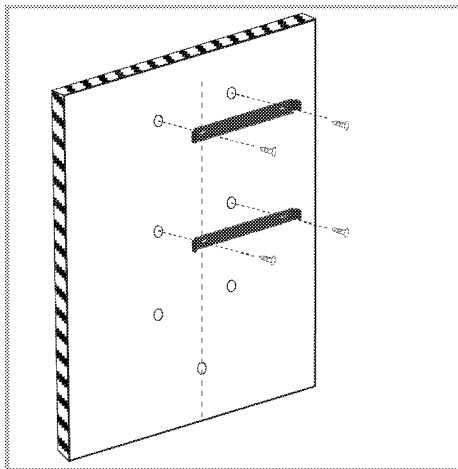


As medidas são apresentadas em mm.

A seguir são apresentadas informações necessárias para preparação do local de instalação do exaustor. O exaustor deve ser instalado sobre o eixo central do fogão. Deve existir uma folga mínima de 650 mm entre a superfície superior da placa e a superfície inferior do exaustor. Efetue os seguintes passos para a instalação do exaustor.



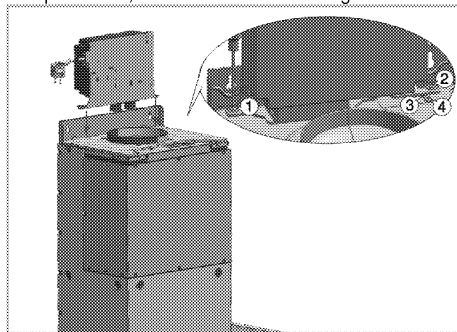
1. Centrando o fogão, desenhe um eixo com altura igual à da figura acima apresentada. Em seguida, utilizando esta linha do eixo como referência e de acordo com as medidas acima apresentadas, faça 7 orifícios cujo tamanho esteja em conformidade com os encaixes fornecidos com o produto.
2. Introduza as buchas plásticas fornecidas com a embalagem nestes orifícios. Verifique se os conectores da chaminé correspondem ou não a esses orifícios.



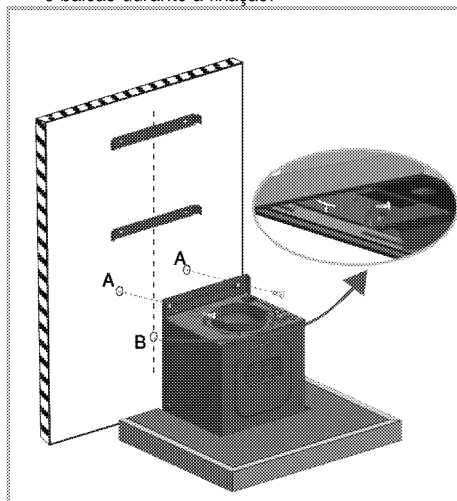
3. Conforme ilustrado na figura acima, fixe os encaixes de parede nos orifícios correspondentes

utilizando os dois parafusos de fixação fornecidos com os acessórios.

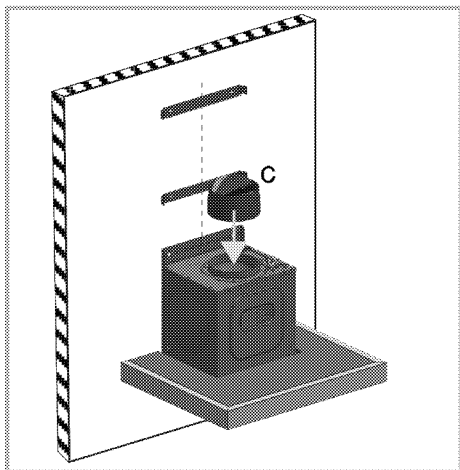
4. Para modelos eletrônicos, fixe a placa principal eletrônica no respectivo compartimento com 4 parafusos, conforme ilustrado na figura abaixo.



5. Fixe o exaustor na parede centrado-o através dos orifícios A. Remova os filtros de alumínio do exaustor. No interior, fixe a placa posterior do exaustor através do orifício B utilizando um parafuso, conforme ilustrado na figura abaixo. Certifique-se de que o exaustor fica paralelo com o balcão durante a fixação.

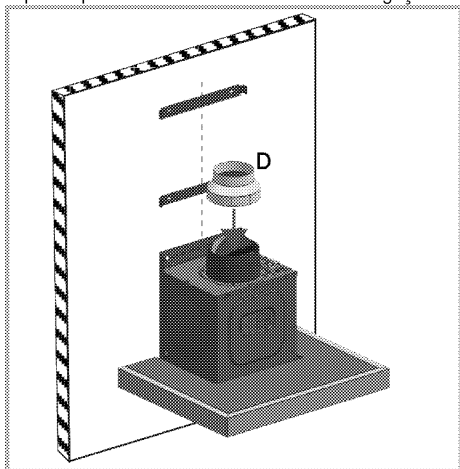


6. Conforme ilustrado na figura abaixo, coloque a cobertura (C) - que impede o fluxo inverso do ar - na saída da chaminé.



7. Para utilização da ligação da chaminé:

Na instalação da ligação da chaminé, o ar absorvido irá passar através dos filtros de alumínio e será expelido para o exterior através do tubo de ligação.



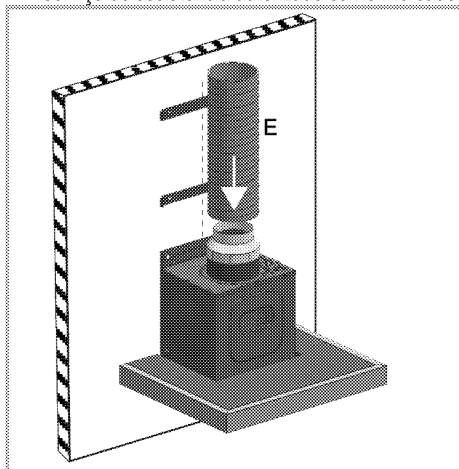
Quando esta posição de ligação for utilizada, o adaptador de ligação à chaminé D é colocado na parte C, conforme ilustrado na figura abaixo.



O adaptador de ligação da chaminé D apenas será utilizado quando o diâmetro do tubo de ligação da chaminé for de 120 mm. Se o diâmetro do tubo de ligação da sua chaminé for de 150 mm, não será necessário utilizar adaptador de ligação da chaminé D e, conseqüentemente, deve ligar uma extremidade do tubo de ligação da chaminé E diretamente à cobertura C.

- Ligue uma extremidade do tubo de ligação da chaminé E ao adaptador de ligação à chaminé e

coloque a outra extremidade na chaminé. Pode obter o tubo de ligação da chaminé E junto do serviço de assistência autorizado ou no mercado



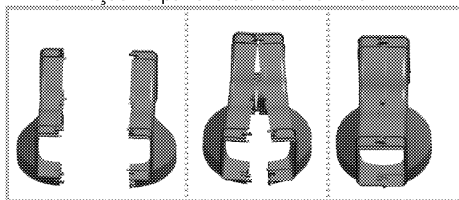
Deve certificar-se de que os tubos de ligação da chaminé utilizados são feitos em material à prova de fogo. Quando utilizar um tubo de ligação flexível, deve ter em atenção que curvas apertadas e contrações súbitas terão um impacto negativo na sucção do ar. O exaustor nunca deve ser ligado a uma chaminé à qual já esteja ligado outro dispositivo.



O tubo de ligação não deve ser maior do que 120 mm; caso contrário, a correta ligação da chaminé será impedida.

9. Circulação interna (utilizar com filtro de carvão)

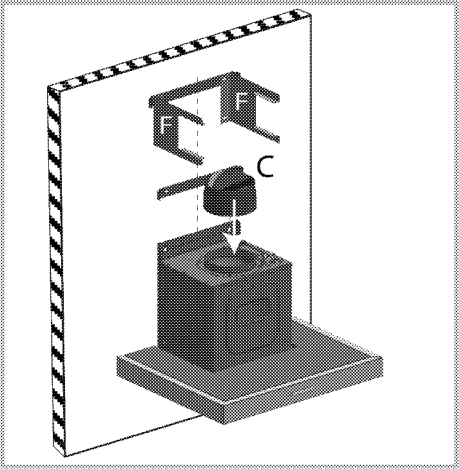
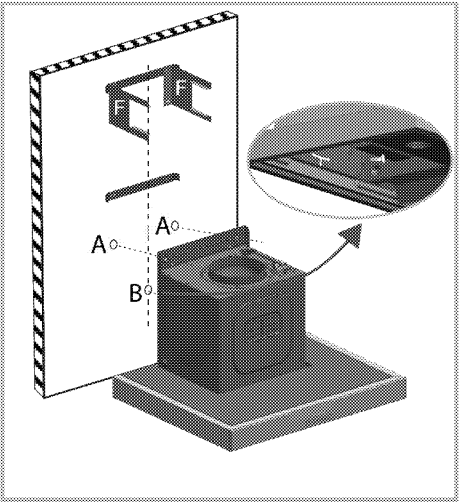
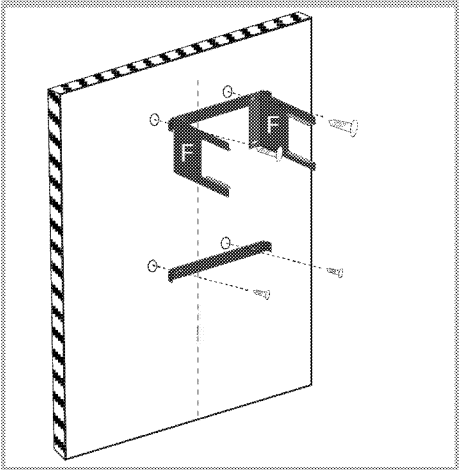
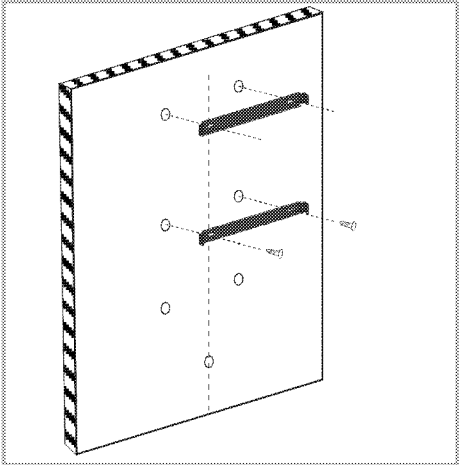
Na posição de circulação interna, o ar absorvido do ambiente irá passar através dos filtros de alumínio e dos filtros de carvão, onde o odor é eliminado, e através do componente de direcionamento do ar. Este é finalmente enviado de volta para o ambiente através das grelhas de ventilação na parte lateral da chaminé.

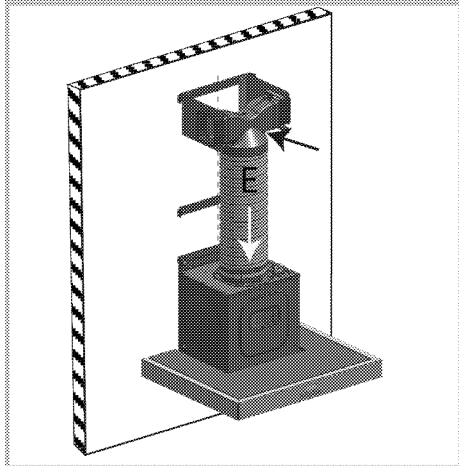
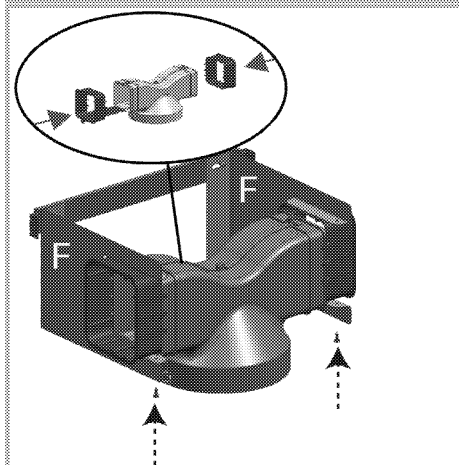
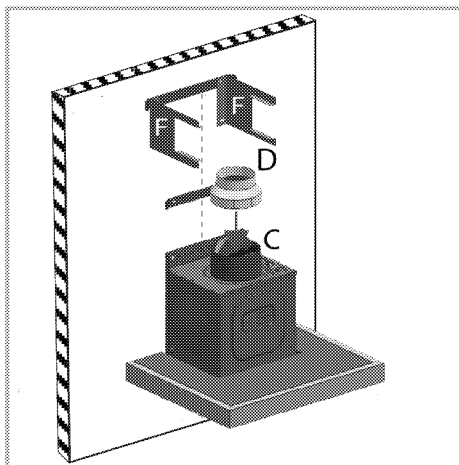


Monte o componente de direcionamento do ar, que é fornecido como duas peças separadas, conforme ilustrado na figura.

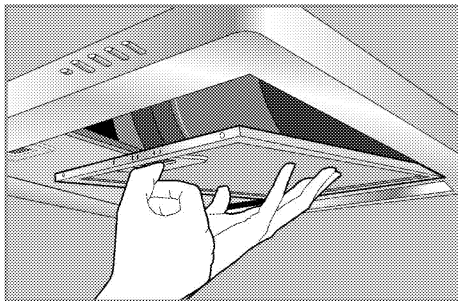
Siga as etapas abaixo para uso sem chaminé. Pode obter o tubo de ligação da chaminé E e os

elementos de ligação F junto do serviço de assistência autorizado ou no mercado.

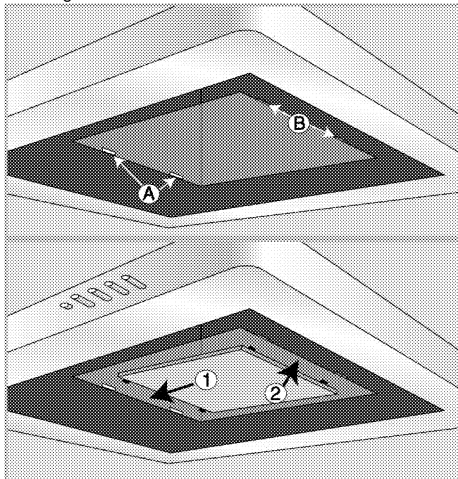




10. Remova os filtros de alumínio, conforme ilustrado abaixo.



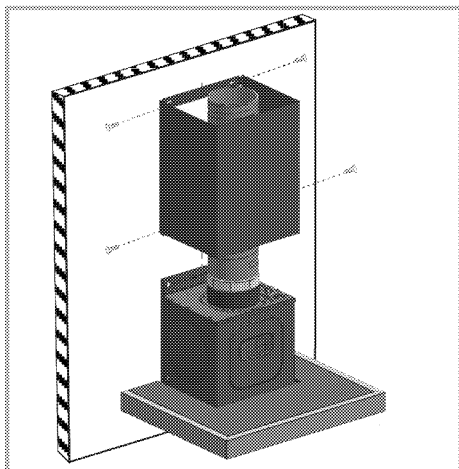
11. Instale o filtro de carvão de acordo com a figura seguinte.



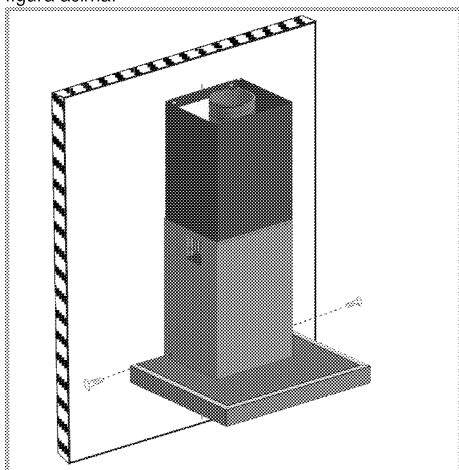
Volte a instalar os filtros de alumínio.

12. Instalação da chaminé

Para instalar a chaminé superior, coloque os respetivos cantos superiores no encaixe de parede superior e utilize os parafusos para fixar a chaminé no conector de parede, conforme ilustrado na figura abaixo.



Para instalar a chaminé inferior, estique a chaminé puxando ligeiramente de ambos os lados e fixe-a nas ranhuras da chaminé superior, conforme ilustrado na figura acima.



Fixe no exaustor através dos dois orifícios nos cantos inferiores da chaminé inferior.

Poder utilizar o exaustor de duas formas:

1-Utilização com chaminé ligada

O vapor é expelido através do tubo da chaminé que está fixo no anel de ligação no exaustor. O diâmetro do tubo da chaminé deve ser igual ao do anel de ligação. Para permitir que o ar saia facilmente da divisão em montagens horizontais, o tupo deve estar ligeiramente inclinado para cima (aproximadamente 10°).



Se o filtro de carvão estiver localizado no exaustor, remova-o quando utilizar o exaustor com a chaminé.

2- Utilização sem qualquer ligação à chaminé

O ar é filtrado através do filtro de carvão e devolvido à divisão. O filtro de carvão é utilizado quando não existe qualquer chaminé na casa, ou quando não é possível instalar um tubo da chaminé.

- Instale o filtro de carvão conforme descrito na secção de instalação.

Futuras deslocações

- Guarde a caixa original do produto e transporte-o dentro dela. Siga as instruções expressas na caixa. Se não tiver a caixa original, embrulhe o produto em plástico de bolha ou cartão grosso e passe fita adesiva para o prender firmemente.



Não pose qualquer objeto sobre o produto e desloque-o na posição vertical.

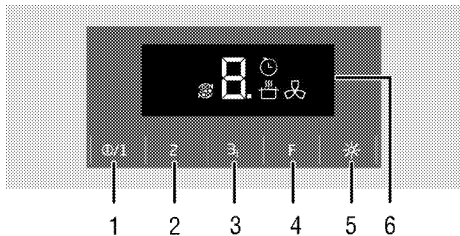


Verifique a aparência geral do seu produto para verificar se existem alguns danos que possam ter ocorrido durante o transporte.

4 Funcionar com o exaustor

O exaustor está equipado com um motor com várias velocidades.

Para um melhor desempenho, aconselhamo-lo a usar velocidades baixas em condições normais, e alta velocidade quando o cheiro e os vapores são intensificados.



- 1 Botão On/Off (ligado/desligado) / Velocidade1
- 2 Velocidade2
- 3 Velocidade3 / Booster
- 4 Tecla de função
- 5 Tecla da lâmpada
- 6 Visor

- Símbolo de desligamento automático:
- Símbolo de Booster
- Símbolo de visor de filtro cheio
- Símbolo do modo de filtro de e de ar

Funcionar com o exaustor

1. Para ligar o exaustor, pressione a tecla on/off (ligar/desligar)
 2. Para alterar a velocidade pressione os botões Velocidade2 e Velocidade3.
- » Será apresentado o nível de velocidade do exaustor.

Não toque nas zonas de cozedura. Se isso acontecer, será acionada a velocidade mais elevada.

O aparelho funciona durante um máximo de 6 horas quando nenhuma tecla é tocada durante o funcionamento.

Modo de desligamento automático

1. Toque na tecla de função quando o aparelho está a funcionar a uma certa velocidade. Será ativado o modo de desligamento automático será ativado e apresentado o símbolo .

2. O aparelho deverá desligar-se automaticamente depois de funcionar durante 20 minutos no nível definido.

O modo de desligamento automático é cancelado quanto é pressionada qualquer tecla de nível para além da tecla da lâmpada.

Ativação do modo de ventilação intensa (Potência extra)

Pressione e segure o botão de Velocidade3 durante mais de dois segundos. O modo de ventilação intensa será ativado e o símbolo P e será exibido, ficando o aparelho ativo durante um máximo de 10 minutos. Após 10 minutos, continuará a funcionar na posição da Velocidade 3.

Durante a ventilação intensa, se qualquer dos botões de velocidade for pressionado, o funcionamento continuará nesse nível de velocidade.

Desligar o exaustor

1. Pressione o botão Off (Desligar) quando o exaustor estiver a funcionar a uma certa velocidade.

» Quando o exaustor está a ser desligado, piscará "0" no visor durante 8 segundos, enquanto o motor vai parando. Isso não é uma avaria.

Fazer funcionar a lâmpada

1. Toque na tecla da lâmpada para ligar a placa.

Desligar a lâmpada

1. Pressione o botão da lâmpada de novo para a desligar.

O botão Off (Desligar) não desliga a lâmpada, apenas interrompe o funcionamento do exaustor.

Modo de filtro de ar.

1. Toque na tecla de função quando o aparelho não está a funcionar a qualquer velocidade.
» Será ativado o modo de filtro de ar será ativado e o símbolo C e é apresentado.
2. O modo de filtro de ar funcionará durante 10 minutos no nível de velocidade 1 e depois parará por 50 minutos dentro de 1 hora. Se o modo de filtro de ar não for desligado, continuará a funcionar durante 10 minutos e a parar durante 50 em cada hora, durante 24 horas.



Pode utilizar o modo de filtro de ar para remover odores encontrados na casa a longo prazo, usando uma velocidade reduzida.



Enquanto o modo de filtro de ar estiver ativo, o programa será cancelado se faltar a energia.


Desligar o modo de filtro de ar

1. Desligue o modo de filtragem de ar tocando em qualquer tecla de velocidade ou tocando na tecla de desligar (off) quando o modo de filtragem de ar estiver ativo.



Enquanto o modo de filtragem de ar está ativo, quando liga e desliga o produto a qualquer nível de velocidade, o modo de filtro de ar não será lembrado.

Aviso de filtro cheio

Após cada 100 horas de funcionamento, o símbolo F e o nível definido piscarão à vez no visor. Além disso, o símbolo  aparece no visor. Limpe o seu filtro. O aviso de filtro cheio não se reiniciará automaticamente após a limpeza.

O aviso de filtro cheio pode ser reinicializado premindo os botões de função e de Velocidade 3 durante 3 segundos simultaneamente.



Quando o exaustor dá sinal de filtro cheio, o aviso não será reinicializado se ocorrer um corte de corrente.

5 Manutenção e cuidados

Informações gerais

A vida útil do produto será prolongada e os problemas frequentes diminuirão se o produto for limpo a intervalos regulares.



PERIGO:

Desligue o produto da corrente elétrica antes de iniciar as tarefas de limpeza e manutenção. Há risco de choque elétrico!

- Limpe totalmente o produto após cada utilização. Desta forma, será possível remover mais facilmente os resíduos dos cozinhados, evitando assim que estes se queimem da próxima vez que o equipamento for utilizado.
- Não são necessários agentes especiais de limpeza para limpar o produto. Para limpar o produto, use água morna com líquido de limpeza, um pano macio ou uma esponja e seque-o com um pano seco.
- Não use agentes de limpeza que contenham ácido ou cloro para limpar as superfícies de inox ou aço inoxidável e a pega. Use um pano macio com detergente líquido (não abrasivo) para limpar estas partes e procure passar o pano apenas numa direção.



A superfície pode ficar danificada por alguns detergentes ou materiais de limpeza.

Não use detergentes ou cremes/pós de limpeza agressivos ou qualquer objeto pontiagudo durante a limpeza.

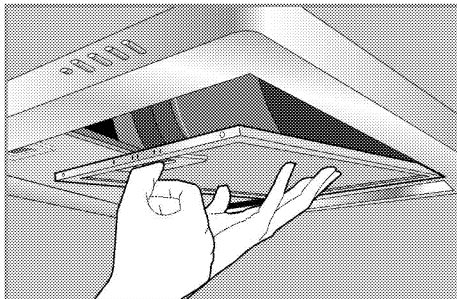


Não utilize agentes de limpeza a vapor.

Filtro de alumínio

Este filtro captura as partículas de óleo do ar.

Recomenda-se que limpe o seu filtro uma vez por mês em condições normais de utilização. Por favor, comece por remover os filtros de alumínio para efetuar este procedimento. Lave os filtros em água com detergente líquido e instale-os depois de secos. Os filtros de alumínio podem mudar de cor com o tempo, devido à lavagem. Isto é normal e não precisa de substituir o filtro por esse motivo.



Também pode lavar os filtros de alumínio na máquina.

Remover os filtros de alumínio

1. Empurre o bloqueio do filtro de alumínio para a frente.
2. Baixe ligeiramente o filtro e puxe para fora. Caso contrário, poderá dobrar o filtro.
3. Depois de lavar, efetue o procedimento acima na ordem inversa e volte a instalar o filtro de alumínio.

Filtro de carvão (Use sem chaminé)

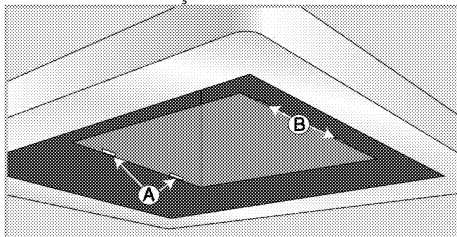


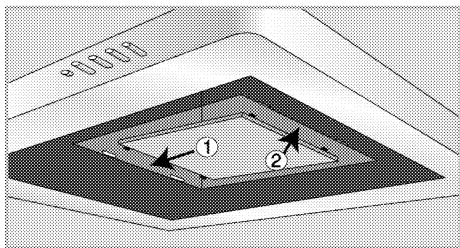
O filtro de carvão não deverá ser lavado nunca.

Deve ser substituído a cada 4 meses, em condições normais de utilização. Pode obter os filtros de carvão no Agente de Assistência Autorizado.

Colocação do filtro de carvão

1. Remova os filtros de alumínio
2. Depois de remover os filtros, introduza o lado com pontas curtas e flexíveis do filtro de carvão que foi fornecido com o produto, na ranhura A do exaustor na direção 1.





3. Introduza a pontas rígidas e compridas do outro lado do filtro de carvão na ranhura B e na direção 2.
4. Certifique-se de que ambas as pontas do filtro de carvão estão firmemente seguras.

Substituição da lâmpada



PERIGO:

Antes de substituir a lâmpada, certifique-se que o produto está desligado da tomada, de forma a evitar o risco de um choque elétrico. Se estiver quente, deixe a lâmpada arrefecer. As superfícies quentes podem causar queimaduras!



Para saber as especificações da lâmpada, consulte *Especificações técnicas, página 9*. As lâmpadas do forno podem ser obtidas nos agentes de assistência autorizada.

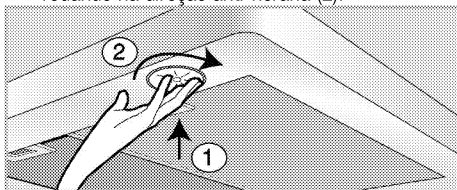


A posição da lâmpada pode variar daquela que aparece na figura.



A lâmpada usada neste aparelho não é adequada para iluminação doméstica. O objetivo definido para esta lâmpada é o de ajudar o utilizador a ver os alimentos.

1. Remova a lâmpada pressionando-a contra o seu caixilho na direção horária (1) e depois retirando-a rodando na direção anti-horária (2).



2. Introduza a nova lâmpada rodando no sentido horário.
3. Ouvir-se-á um "clique" quando a lâmpada encaixa no seu lugar.

6 Resolução de problemas

O produto não funciona.

- O fusível principal está queimado ou com defeito. >>> *Verifique os fusíveis na caixa de fusíveis. Se necessário, substitua-os ou recolque-os.*
- O produto não está ligado à tomada. >>> *Verifique a ligação da ficha.*
- O botão de velocidade poderá não estar definido. >>> *Pressione o botão de velocidade requerido.*
- A alimentação está cortada. >>> *Verifique se há energia. Verifique os fusíveis na caixa de fusíveis. Se necessário, substitua ou recolque os fusíveis.*

A luz do exaustor não funciona.

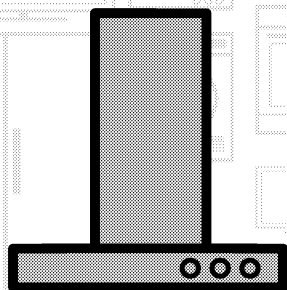
- A lâmpada do exaustor está fundida. >>> *Substitua a lâmpada do exaustor.*
- A alimentação está cortada. >>> *Verifique se há energia. Verifique os fusíveis na caixa de fusíveis. Se necessário, substitua ou recolque os fusíveis.*



Consulte o Agente de Assistência Autorizado ou o revendedor onde adquiriu o produto se não puder resolver os problemas, embora tenha seguido as instruções desta secção. Nunca tente reparar um produto defeituoso por conta própria.

Hotte

Manuel de l'utilisateur



FR

beko

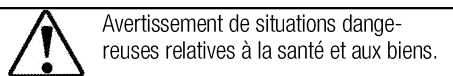
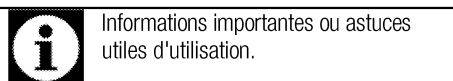
Avant de commencer, merci de bien vouloir lire ce manuel d'utilisation !

Chère cliente, cher client,

Nous vous remercions d'avoir porté votre choix sur un produit Beko. Nous espérons que vous tirerez le meilleur parti de votre produit, qui a été fabriqué dans des usines de pointe avec des matériaux de qualité. C'est pourquoi nous vous prions de lire attentivement le présent manuel et tous les autres documents connexes dans leur intégralité avant d'utiliser le produit et de les conserver. Si vous cédez l'appareil à une tierce personne, n'oubliez pas de lui fournir le Manuel d'utilisation. Respectez tous les avertissements et informations contenus dans le manuel d'utilisation. Souvenez-vous que ce Manuel d'utilisation s'applique également à plusieurs autres modèles. Les différences entre les modèles seront identifiées dans le manuel.

Explication des symboles

Vous trouverez les symboles suivants dans ce Manuel d'utilisation :



Arçelik A.Ş.
Karaağaç caddesi No:2-6
34445 Sütlüce/Istanbul/TURKEY
Made in TURKEY

1 Instructions importantes et mises en garde relatives à la sécurité et à l'environnement 4

Sécurité générale.....4
 Sécurité électrique.....5
 Sécurité du produit.....5
 Utilisation prévue.....7
 Sécurité des enfants.....7
 Mise au rebut de l'ancien appareil.....7
 Elimination des emballages.....7

2 Généralités 8

Aperçu.....8
 Contenu de la livraison.....9
 Caractéristiques techniques.....9

3 Installation 10

Installation..... 10
 Déplacement ultérieur..... 15

4 Fonctionnement de la hotte 16

5 Maintenance et entretien 18

Généralités..... 18
 Remplacement de l'ampoule..... 19

6 Recherche et résolution des pannes 20

1 Instructions importantes et mises en garde relatives à la sécurité et à l'environnement

Ce chapitre contient les instructions de sécurité qui vous aideront à éviter les risques de blessure corporelle ou de dégâts matériels. Le non respect de ces instructions entraînera l'annulation de toute garantie.

Sécurité générale

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus et des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance si elles ont pu bénéficier d'une surveillance ou d'instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et comprennent les risques encourus.
Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par un enfant sans surveillance.
- Risque d'intoxication ! Lorsque l'appareil fonctionne, il aspire l'air de la maison. Si une ventilation appropriée n'est pas effective, alors les déchets et les gaz toxiques libérés lors de la combustion seront ramenés dans la maison à travers le tirage de la cheminée. Évitez de faire fonctionner simultanément, l'appareil et les sources susceptibles d'émettre des gaz toxiques et créer un tirant d'air (réchauds à bois, gaz, pétrole, charbon, chauffe-eau, bouilloires etc.)
- Veuillez toujours contacter un personnel agréé pour vérifier l'efficacité de la ventilation et le tirage de la cheminée dans votre maison.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (enfants inclus) dont les capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles sont réduites ou bien manquant d'expérience et de connaissances à moins d'avoir été . Les jeunes enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil. En outre, les procédures de nettoyage et d'entretien utilisateur ne doivent pas être mises à exécution par des enfants, à moins d'opérer sous la surveillance d'un adulte.
- Veuillez toujours à ce que les procédures d'installation et de réparation soient effectuées par un technicien agréé. Le fabricant se sera pas tenu pour responsable des dégâts consécutifs à des procédures réalisées par des personnes non autorisées.
- Ne faites pas fonctionner l'appareil s'il est défectueux ou présente des dégâts visibles.
- Vérifiez que l'appareil est éteint après chaque utilisation.

- Si l'appareil est confié à une autre personne pour usage personnel ou vendu en seconde main, assurez-vous qu'il est toujours accompagné du manuel d'utilisation, des étiquettes, de tout autre document pertinent et des pièces.
- Le produit doit être installé par une personne qualifiée conformément à la réglementation en vigueur. Dans le cas contraire, la garantie n'est pas valable.

Sécurité électrique

- Afin de rendre votre appareil opérationnel, vous devez d'abord préparer un espace d'installation et le câblage électrique. Ensuite, vous pourrez contacter le service agréé le plus proche de chez vous.
- Si l'appareil est en panne, ne l'utilisez pas avant qu'il ne soit réparé par un technicien agréé. Vous risqueriez un choc électrique !
- Ne branchez jamais la hotte avant la fin de son installation.
- Il est interdit de toucher la prise avec des mains mouillées ! Ne débranchez jamais l'appareil en tirant sur le cordon ; tenez toujours la fiche pour débrancher.
- L'appareil doit être déconnecté du secteur pendant les procédures d'installation, d'entretien, de nettoyage et de réparation.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, l'un de ses techni-

ciens ou une personne de qualification similaire afin d'éviter tout risque.

- Ne branchez jamais le cordon d'alimentation près des plaques de cuisson. La fonte du câble pourrait causer un incendie.
- Toute opération sur les équipements et les systèmes électriques ne peut être réalisée que par des personnes habilitées et qualifiées.
- En cas de dégâts, éteignez l'appareil et débranchez-le du secteur. Pour ce faire, coupez le fusible domestique.
- Vérifiez que la tension du fusible est compatible avec l'appareil.
- Ne lavez jamais l'appareil avec de l'eau ! Vous risqueriez un choc électrique !

Sécurité du produit

- La hauteur comprise entre la surface inférieure de la hotte et la surface supérieure de la table de cuisson ne doit pas être inférieure à 650 mm.
- Ne touchez pas les ampoules de la hotte après un fonctionnement de longue durée. Elles pourraient vous brûler les mains.
- N'utilisez jamais cet appareil sans son filtre à huile. Ne retirez jamais les filtres de l'appareil lorsqu'il est en fonctionnement.
- Ne laissez pas les flammes s'épaissir sous l'appareil. Autrement, des particules du filtre à

huile pourraient s'enflammer et causer un incendie.

- Allumez les foyers après y avoir placé des poêles ou des casseroles. Sinon, certains composants pourraient se déformer sous l'effet de la température croissante.
- Éteignez les foyers avant d'enlever les poêles ou les casseroles.
- Évitez de placer des matériaux inflammables sous la hotte.
- N'exposez pas l'appareil aux flammes nues. Cela pourrait causer l'inflammation des particules d'huile accumulées dans le filtre. N'utilisez pas cet appareil sans filtre.
- Veillez toujours sur la cuisinière lors de fritures, car l'huile pourrait prendre feu et l'huile bouillante provoquer un incendie. Ainsi, faites attention aux torchons et aux rideaux.
- Un nettoyage inapproprié ou irrégulier de la hotte peut présenter un risque d'incendie.
- Afin d'évacuer la vapeur et les odeurs résiduelles de la cuisine, laissez fonctionner votre hotte pendant 15 minutes après la cuisson ou la friture.
- Assurez-vous que la pièce est correctement aérée lorsque vous utilisez la hotte de cuisine au même moment que les appareils de combustion à gaz et d'autres combustibles. (Cette mesure n'est pas applicable aux appareils qui réintroduisent uniquement l'air dans la pièce).
- La sortie d'air des appareils alimentés aux combustibles ou au gaz, comme les appareils de chauffage, situés dans la pièce d'utilisation de la hotte, doit être complètement isolée ; autrement, l'appareil doit être de type hermétique.
- Si un appareil alimenté aux combustibles ou au gaz se trouve dans la pièce, cette dernière doit être suffisamment ventilée.
- Lorsqu'un appareil alimenté à une source autre que l'électricité est utilisé simultanément avec la hotte dans la même pièce, la pression négative de la pièce doit être inférieure à 0,4 mbar, pour éviter que la hotte ne renvoie l'air rejeté par l'autre appareil.
- Ne raccordez jamais la hotte à des cheminées utilisées avec des appareils de chauffage, de rejets de gaz ou fonctionnant avec des flammes épaisses. Veillez observer les réglementations en vigueur relatives à l'évacuation de l'air vicié.
- Lors du raccord de la hotte avec la cheminée, utilisez des tuyaux de 120 mm de diamètre. Le raccord avec des tuyaux doit être aussi court que possible et comporter peu de coudes.
- N'accrochez pas de matériaux facilement inflammables ou com-

bustibles sur les poignées de la hotte.

- Notre société n'est en aucun cas responsable des défaillances liées à une utilisation contraire aux consignes ci-dessus.
- Si le nettoyage n'est pas effectué en conformité avec les instructions données, un incendie peut se produire.
- Évitez de flamber des aliments sous la hotte de cuisine.
- Attention : Les pièces accessibles peuvent devenir chaudes lorsque vous utilisez un appareil de cuisson.
- Il est recommandé de nettoyer le filtre une fois par mois dans des conditions d'utilisation normales.

Utilisation prévue

Cet appareil est conçu pour un usage domestique. L'utilisation commerciale est interdite.

Le fabricant ne saurait être tenu responsable des dommages causés par une utilisation ou une manipulation incorrecte.

Les pièces détachées d'origine sont disponibles pendant 10 ans, à compter de la date d'achat du produit.

Sécurité des enfants

- Tenez les enfants à l'écart de l'appareil lorsqu'il fonctionne et interdisez-leur de jouer avec celui-ci.
- Les emballages sont dangereux pour les enfants. Conservez les

emballages dans un endroit hors de la portée des enfants et jetez-les conformément aux directives d'élimination des déchets.

- Les appareils électriques sont dangereux pour les enfants. Tenez les enfants à l'écart de l'appareil lorsqu'il fonctionne et interdisez-leur de jouer avec celui-ci.

Mise au rebut de l'ancien appareil

Conformité avec la directive DEEE et mise au rebut des déchets :



Ce produit est conforme à la directive DEEE (2012/19/UE) de l'Union européenne). Ce produit porte un symbole de classification pour la mise au rebut des équipements électriques et électroniques (DEEE). Le présent produit a été fabriqué avec des pièces et du matériel de qualité supérieure susceptibles d'être réutilisés et adaptés au recyclage. Par conséquent, nous vous conseillons de ne pas le mettre au rebut avec les ordures ménagères et d'autres déchets à la fin de sa durée de vie. Au contraire, rendez-vous dans un point de collecte pour le recyclage de tout matériel électrique et électronique. Veuillez vous rapprocher des autorités de votre localité pour plus d'informations concernant le point de collecte le plus proche.

Conformité avec la directive LdSD :

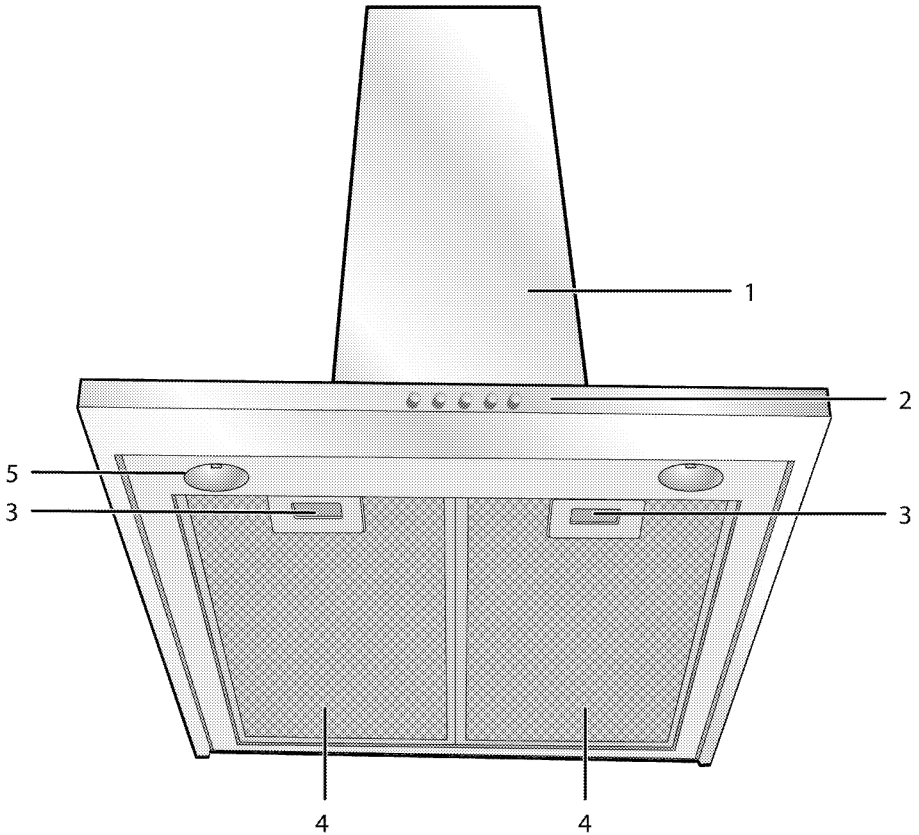
L'appareil que vous avez acheté est conforme à la directive LdSD (2011/65/UE) de l'Union européenne. Il ne comporte pas les matériaux dangereux et interdits énumérés dans la directive.

Élimination des emballages

- Les emballages sont dangereux pour les enfants. Conservez les emballages en lieu sûr à l'écart des enfants. Les emballages de l'appareil sont fabriqués à partir de matériaux recyclés. Éliminez-les de manière appropriée et triez-les en fonction des instructions de recyclage des déchets. Ne les jetez pas avec les déchets domestiques normaux.

2 Généralités

Aperçu



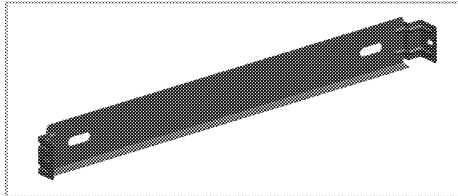
- 1 Corps de la hotte
- 2 Bandeau de commande
- 3 Verrouillage du filtre en aluminium
- 4 Filtre en aluminium
- 5 Ampoule

Contenu de la livraison

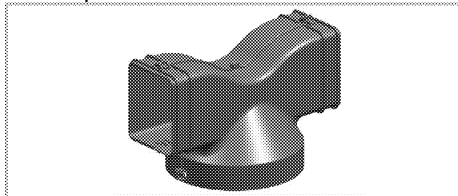


Les accessoires fournis peuvent varier selon le modèle de l'appareil. Les accessoires décrits dans le manuel d'utilisation peuvent être inexistant dans votre appareil.

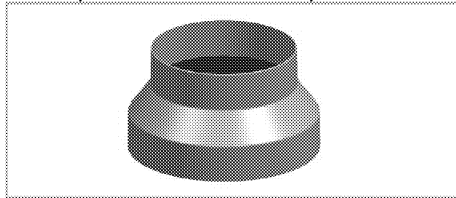
1. Manuel d'utilisation
2. Raccord mural



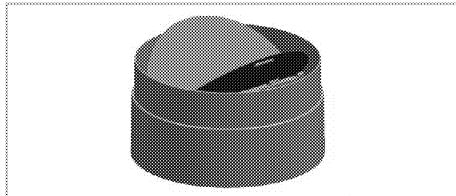
3. Composant de direction d'air



4. Adaptateur de raccordement pour cheminée



5. Valves de refoulement de débit d'air inversé



Caractéristiques techniques

Dimensions extérieures (hauteur/largeur/profondeur)	min. 760 mm max. 915 mm/898 mm/490 mm
Tension/fréquence	220-240 V , 50-60 Hz
Commande	3 niveau + 1 Booster
Puissance d'aspiration	680 m ³ /h
Consommation d'énergie totale	max. 100 W
Fusible	3 A
Diamètre du tuyau de sortie d'air	120-150 mm



Les caractéristiques techniques peuvent changer sans avis préalable afin d'améliorer la qualité de l'appareil.



Les illustrations comprises dans ce manuel sont schématiques et peuvent ne pas correspondre exactement à l'appareil.



Les valeurs indiquées sur les plaques du produit ou sur d'autres documents fournis avec le produit, ont été obtenues dans des conditions de laboratoires conformément aux normes correspondantes. En fonction des conditions de fonctionnement et de l'environnement de l'appareil, ces valeurs peuvent varier.

3 Installation

Consultez le technicien autorisé le plus proche pour l'installation de l'appareil. Vérifiez que les installations électriques existent avant de faire appel à un technicien autorisé pour mettre l'appareil en marche. Dans le cas contraire, faites appel à un électricien qualifié et pour prendre les dispositions qui s'imposent.



La préparation de l'emplacement et l'installation électrique de l'appareil sont sous la responsabilité du client.



DANGER:

Installez l'appareil conformément à toutes les réglementations en matière d'électricité en vigueur.



DANGER:

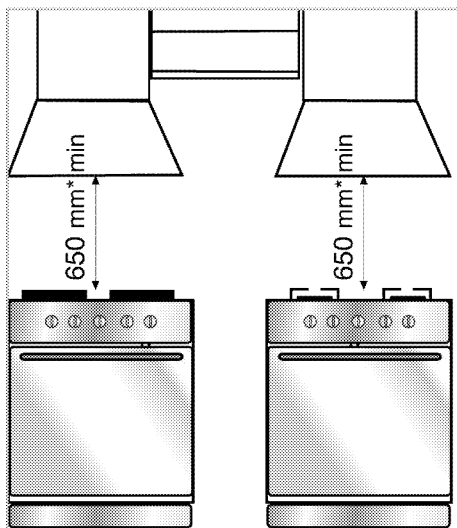
Avant l'installation, regardez si l'appareil présente des défauts. Si tel est le cas, ne le faites pas installer. Les appareils endommagés présentent des risques pour votre sécurité.



DANGER:

Avertissement : Une installation des boulons ou du dispositif de fixation non conforme aux instructions peut entraîner des risques électriques.

Installation



* min.

Vous devez prévoir un dégagement minimal de 650 mm entre la surface supérieure de la table de cuisson et la surface inférieure de la hotte.

L'air à extraire par la hotte ne doit pas être raccordé à une cheminée utilisée par d'autres appareils utilisant du gaz ou d'autres combustibles. (Cette mesure n'est pas applicable aux appareils qui réintroduisent uniquement l'air dans la pièce)

Les réglementations relatives à l'évacuation d'air doivent être respectées.

Raccordement électrique

Doté d'un câble d'alimentation à deux voies, cet appareil doit être branché sur le secteur moyen d'un commutateur électrique avec un dégagement minimal de 3 mm entre les câbles de raccordement bipolaires. Le câblage électrique doit être effectué par un électricien qualifié.

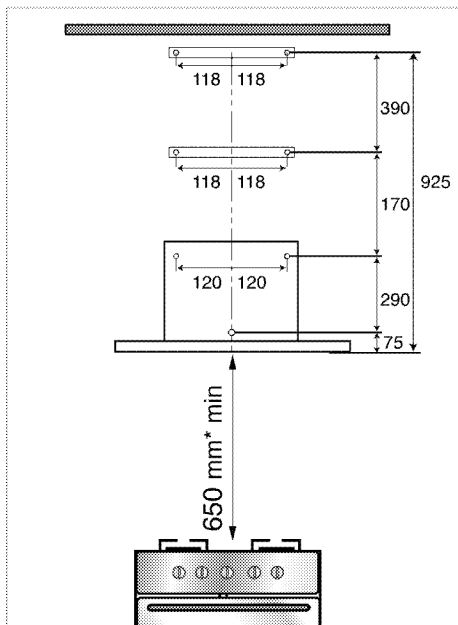
- Installez votre appareil de façon à atteindre facilement le raccordement électrique (fiche, sortie) après l'installation.

Installation de la hotte

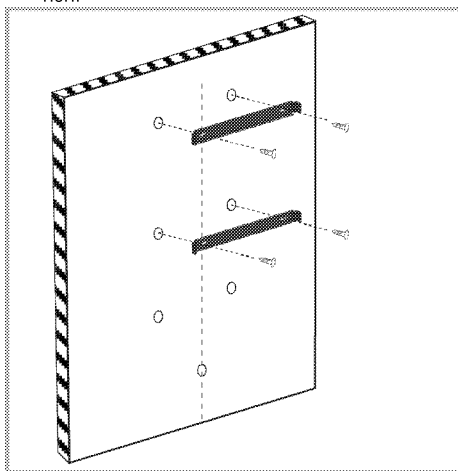


Toutes les dimensions sont exprimées en mm.

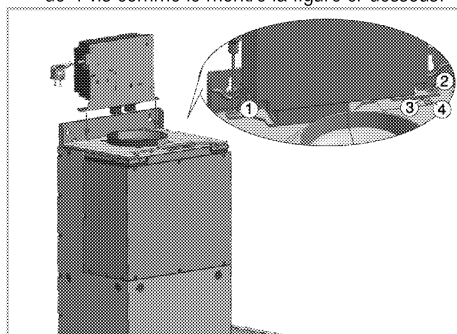
Vous trouverez ci-dessous les informations nécessaires pour préparer le lieu d'installation de votre hotte. La hotte doit être installée au-dessus de l'axe central de l'appareil de cuisson. Vous devez prévoir un dégagement minimal de 650 mm entre la surface supérieure de la table de cuisson et la surface inférieure de la hotte. Veuillez suivre la procédure ci-après pour l'installation de la hotte.



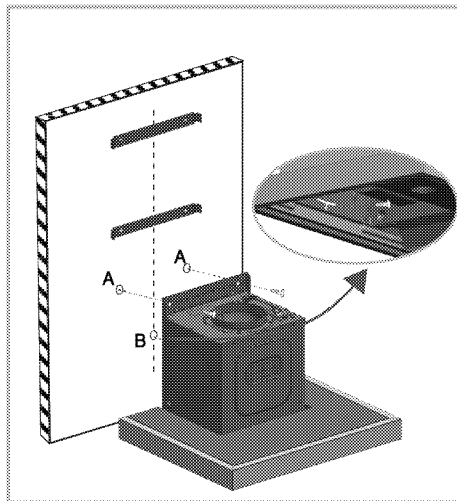
1. En positionnant l'appareil de cuisson au centre, définissez une ligne axiale ayant la même hauteur que celle sur la figure ci-dessus. Ensuite, en prenant cette ligne axiale comme référence, percez 7 trous en fonction des mesures susmentionnées et des raccords prévus sur l'appareil.
2. Insérez les fiches en plastique fournies dans l'emballage dans ces trous. Vérifiez si les connecteurs de cheminée correspondent aux orifices ou non.



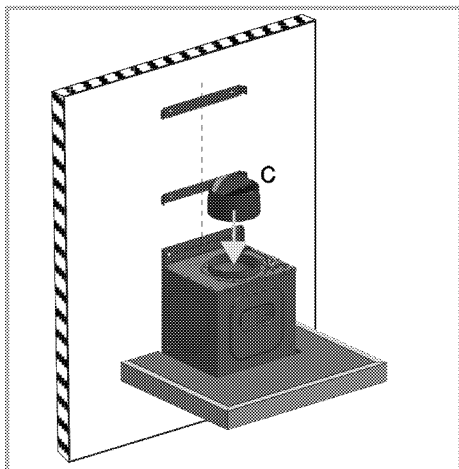
3. À l'aide de la figure ci-dessus, fixez les raccords de paroi aux orifices correspondants à l'aide des deux vis de fixation fournies avec les accessoires.
4. Pour les modèles électroniques, fixez les cartes mères électroniques dans les logements à l'aide de 4 vis comme le montre la figure ci-dessous.



5. Fixez la hotte au mur en la positionnant au centre à travers les orifices A. Retirez les filtres en aluminium de la hotte. À l'intérieur, fixez la plaque arrière de la hotte à travers le trou B, à l'aide d'une vis, comme le montre la figure ci-dessous. Assurez-vous que la hotte est parallèle au plan de travail au moment de la fixation.

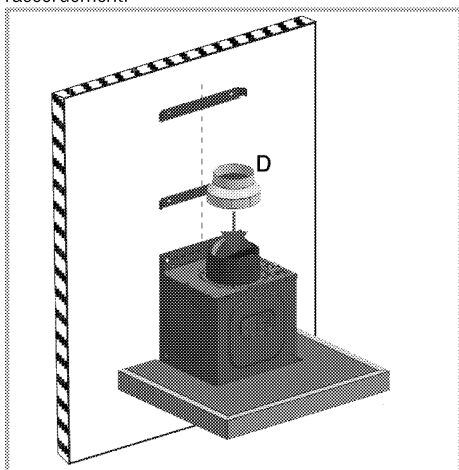


6. Comme le montre la figure ci-dessous, placez le couvercle (C) - qui empêche une inversion du flux d'air - à la sortie de la cheminée.



7. Pour l'utilisation avec raccordement de la cheminée :

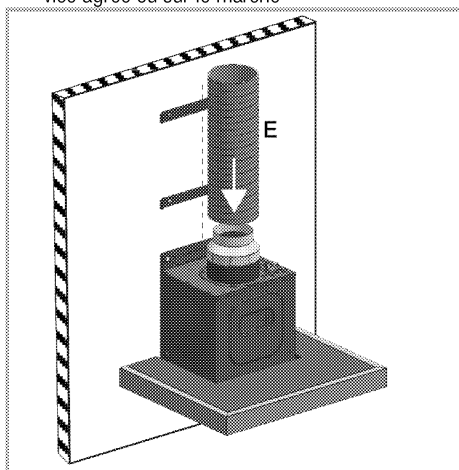
Dans l'installation de raccordement, l'air absorbé passe à travers les filtres en aluminium pour être ensuite rejeté à l'extérieur, à travers le tuyau de raccordement.



Lorsque cette position de raccordement est utilisée, l'adaptateur de raccordement de cheminée D est placé sur la partie C, comme le montre la figure ci-dessus.

i L'adaptateur de raccordement de cheminée D s'utilise uniquement avec un tuyau de raccordement d'un diamètre de 120 mm. Si votre diamètre du tuyau de raccordement de cheminée est de 150 mm, vous n'avez pas besoin d'adaptateur de raccordement de cheminée D et donc, vous devez connecter une extrémité du tuyau de raccordement de cheminée E directement au couvercle C.

8. Connectez une extrémité du tuyau de raccordement de cheminée E à l'adaptateur de raccordement de cheminée et placez l'autre extrémité sur la cheminée. Vous pouvez vous procurer le tuyau de raccordement de cheminée E auprès du service agréé ou sur le marché



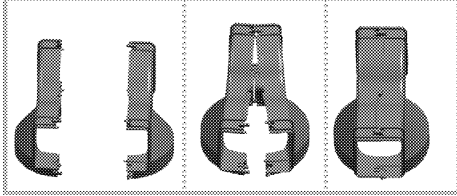
Assurez-vous que les tuyaux de raccordement de la cheminée sont équipés d'une matière en plastique résistant au feu. Lorsque vous utilisez un tuyau de raccord flexible, vous devez garder à l'esprit que les coins tranchants et les contractions soudaines auront un impact négatif sur l'aspiration de l'air.

La hotte ne doit jamais être raccordée à une cheminée sur laquelle un autre dispositif est déjà relié.

i Le tuyau de raccordement doit être inférieur à 120 mm ; dans le cas contraire, cette application empêche le raccordement correct de la cheminée.

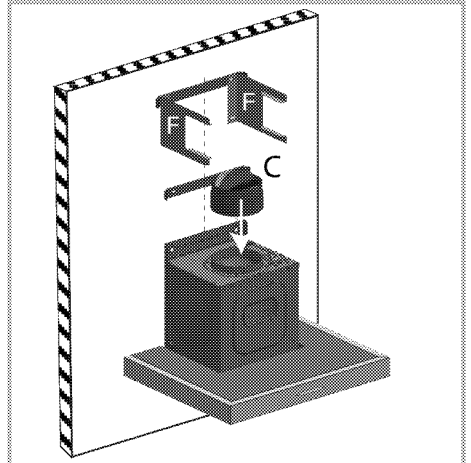
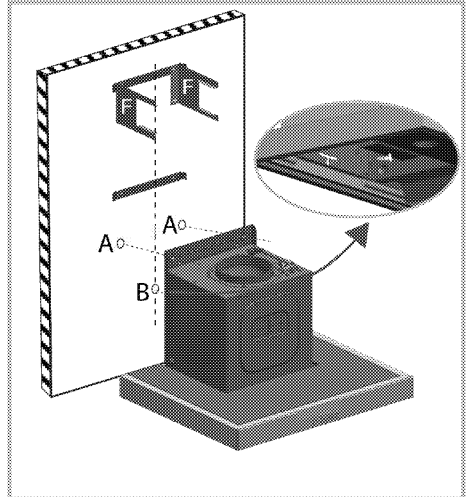
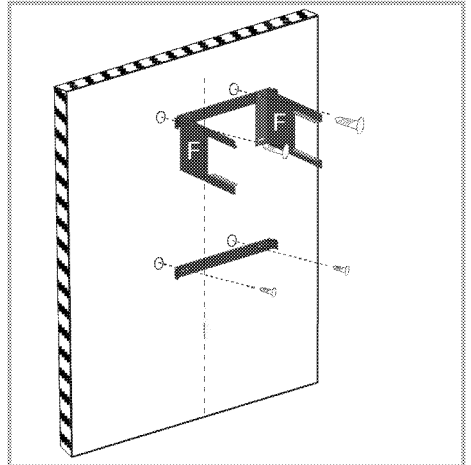
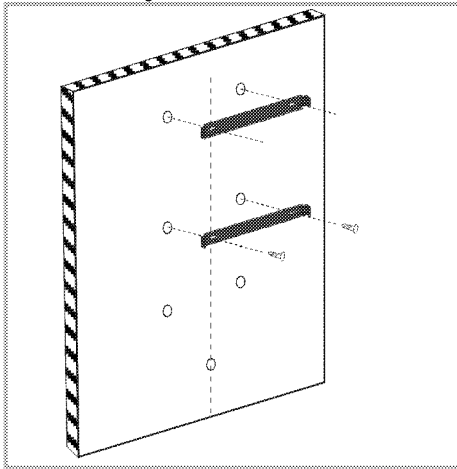
9. Circulation interne (Utilisation avec le filtre à charbon)

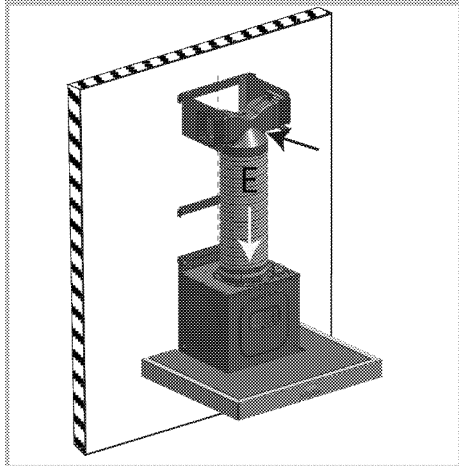
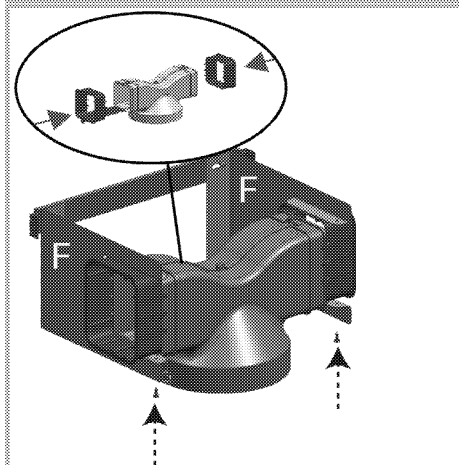
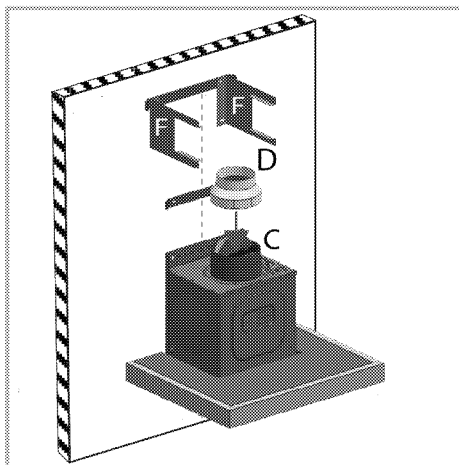
En position de circulation interne, l'air aspiré passera par les filtres en aluminium et à charbon, où il sera débarrassé de toute odeur et à travers le déflecteur de direction d'air, pour enfin être rejeté à l'extérieur à travers les grilles de ventilation sur le côté de la cheminée.



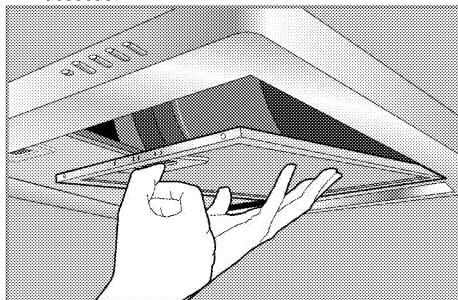
Montez le déflecteur de direction d'air, fourni en deux pièces, comme le montre la figure.

Pour une utilisation sans cheminée, suivre les étapes ci-après : Vous pouvez vous procurer le tuyau de raccordement de cheminée E et les éléments de raccordement F auprès du prestataire de service agréé ou sur le marché.

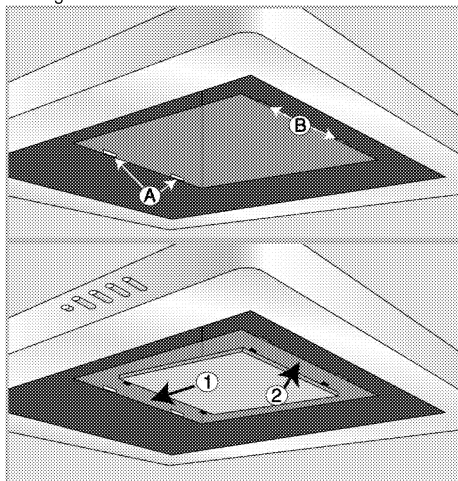




10. Retirez les filtres en aluminium comme indiqué ci-dessous.



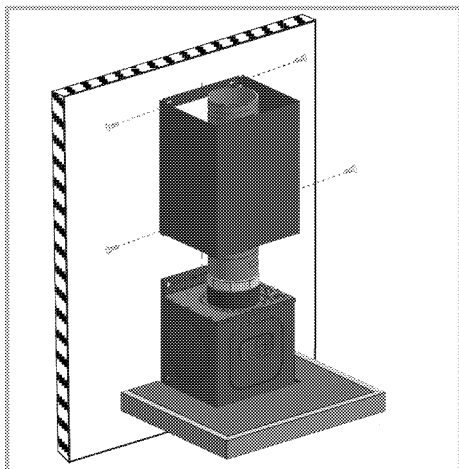
11. Installez le filtre à charbon comme décrit dans la figure d'installation suivante.



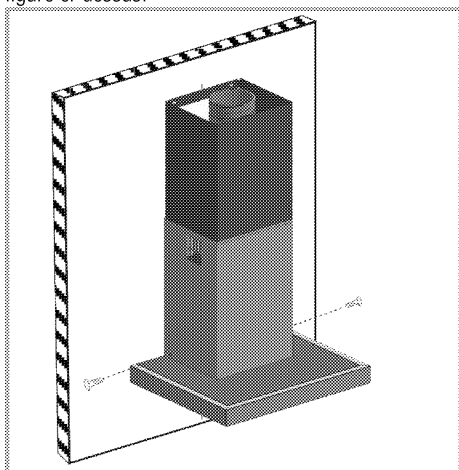
Réinstallez les filtres en aluminium.

12. Installation de la cheminée

Pour installer la cheminée supérieure, placez ses coins supérieurs sur le raccord mural supérieur et utilisez les vis pour fixer la cheminée au raccord mural comme illustré dans la figure ci-dessous.



Pour installer la cheminée inférieure, étendez-la en tirant légèrement à partir des deux côtés et fixez-la sur les fentes de la cheminée supérieure comme sur la figure ci-dessus.



Fixez-la à la hotte à travers les deux orifices sur les coins inférieurs de la cheminée inférieure.

Vous pouvez utiliser votre hotte de deux façons :

1- Utilisation avec raccordement de cheminée

La vapeur est rejetée à travers le tuyau de la cheminée qui est fixé à la bague de raccordement de la hotte. Le diamètre du tuyau de la cheminée doit être égal à celui de la bague de raccordement. Pour permettre à l'air de sortir de la pièce horizontalement, le tuyau doit être légèrement incliné vers le haut (environ 10°).



Si un filtre à charbon est installé sur votre hotte, vous devez le retirer lors de l'utilisation de la hotte avec la cheminée.

2- Utilisation sans raccordement de cheminée

L'air est filtré par le filtre à charbon et renvoyé dans la pièce. Le filtre à charbon est utilisé lorsqu'il n'y a pas de conduit de cheminée disponible ou lorsqu'il est impossible d'en installer.

- Installez le filtre à charbon comme décrit dans la section installation.

Déplacement ultérieur

- Conservez le carton d'origine de l'appareil et utilisez-le pour déplacer le produit. Suivez les instructions figurant sur le carton. Si vous n'avez plus le carton original, emballez l'appareil dans un film à bulles ou un carton épais avec du ruban adhésif pour maintenir le tout.



Ne placez aucun objet sur l'appareil et déplacez-le bien à plat.

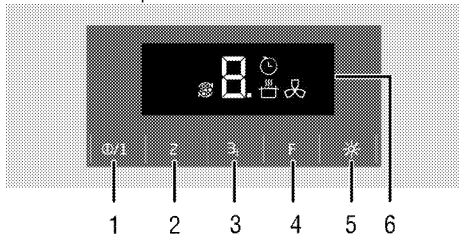


Inspectez l'aspect général de l'appareil pour détecter les dégâts potentiellement dus au transport.

4 Fonctionnement de la hotte

La hotte est équipée d'un moteur réglable sur plusieurs niveaux de vitesse.

Pour un fonctionnement optimal, il vous est recommandé d'utiliser les vitesses basses dans des conditions normales et les vitesses rapides lorsque les odeurs et les vapeurs sont intenses.



- 1 Bouton Marche/Arrêt / Vitesse 1
- 2 Vitesse 2
- 3 Vitesse 3 / Booster
- 4 Touche de fonction
- 5 Touche Lampe
- 6 Écran d'affichage

- Symbole d'Arrêt automatique
- Symbole Booster
- Symbole d'Avertissement de filtre plein
- Symbole du mode Filtre à air

Fonctionnement de la hotte

1. Pour mettre la hotte en marche, appuyez sur la touche Marche/Arrêt.
2. Pour modifier la vitesse, appuyez sur les boutons Vitesse 2 et Vitesse 3.

» Le niveau de vitesse de la hotte s'affiche alors à l'écran.

Évitez de toucher simultanément les deux boutons. Si vous le faites, le niveau de vitesse supérieur sera activé.

Lorsque vous n'appuyez sur aucune touche, l'appareil fonctionne pendant une durée maximale de 6 heures.

Mode Arrêt automatique

1. Appuyez sur la touche de fonction lorsque l'appareil fonctionne à une vitesse donnée. Le mode Arrêt automatique s'activera et le symbole s'affichera alors à l'écran.

2. L'appareil s'arrêtera automatiquement après avoir fonctionné pendant 20 minutes à la vitesse définie.

Lorsque vous appuyez sur une touche de réglage autre que le bouton de la lampe, vous désactivez le mode Arrêt automatique.

Activation du mode de ventilation intense (Booster)

Appuyez sur le bouton Vitesse 3 pendant plus de deux secondes. Le mode de ventilation intense est activé ; la lettre P et le symbole s'affichent à l'écran, puis l'appareil fonctionne pendant 10 minutes maximum. Après 10 minutes, l'appareil continue de fonctionner à la Vitesse 3.

Pendant la ventilation intense, si vous appuyez sur un autre bouton de vitesse, l'appareil continue de fonctionner à cette vitesse.

Extinction de la hotte.

1. Appuyez sur le bouton Arrêt lorsque la hotte fonctionne à une certaine vitesse.
» Une fois la hotte à l'arrêt, le signal « 0 » clignote à l'écran pendant 8 secondes tandis que le moteur s'arrête. Il ne s'agit pas d'une erreur.

Fonctionnement de l'ampoule

1. Appuyez sur le bouton de la lampe pour l'allumer.

Extinction de l'ampoule.

1. Appuyez à nouveau sur le bouton de la lampe pour l'éteindre.

La touche Arrêt ne permet pas d'éteindre la lampe, mais uniquement de mettre la hotte à l'arrêt.

Mode Filtre à air

1. Appuyez sur la touche de fonction lorsque l'appareil ne fonctionne à aucune vitesse.
» Le mode Filtre à air est alors activé ; la lettre C et le symbole s'affichent à l'écran.

2. En 1 heure de fonctionnement, le mode filtre à air sera activé pendant 10 minutes au niveau de Vitesse 1 et s'arrêtera pendant 50 minutes. Si le mode filtre à air ne s'arrête pas, il continue de fonctionner pendant 10 minutes et s'arrête pendant 50 minutes chaque heure, pendant 24 heures.

Vous pouvez utiliser le mode filtre à air pour débarrasser votre intérieur des odeurs en utilisant un niveau de vitesse bas.

Désactivation du mode Filtre à air

1. Pour désactiver le mode Filtre à air, appuyez sur les touches de réglage de vitesse ou sur le bouton Arrêt lorsque ce mode est activé.




Si le mode Filtre à air est activé, ses paramètres ne seront pas mémorisés en cas de mise à l'arrêt / marche subite à tout niveau de vitesse.



Si le mode Filtre à air est activé, le programme en cours est annulé en cas de panne d'électricité.

Avertissement de filtre plein

La lettre F et le niveau de vitesse défini clignotent à l'écran toutes les 100 heures de fonctionnement. Le symbole  s'affiche également à l'écran. Nettoyez votre filtre. Le témoin d'avertissement de filtre plein ne se réinitialise pas automatiquement après le nettoyage. Pour réinitialiser l'avertissement de filtre plein, appuyez simultanément sur les touches de fonction et de Vitesse 3 pendant 3 secondes.



Lorsque la hotte envoie l'avertissement de filtre plein, l'avertissement ne se réinitialise pas en cas de panne de courant.

5 Maintenance et entretien

Généralités

Un nettoyage régulier de l'appareil en rallongera la durée de vie et diminuera l'apparition de problèmes.



DANGER:

Débranchez l'appareil de la prise secteur avant de commencer le nettoyage et l'entretien.

Vous risquez de recevoir un choc électrique !

- Nettoyez soigneusement l'appareil après chaque utilisation. Il vous sera ainsi possible d'ôter plus facilement les résidus d'aliments éventuels, évitant ainsi qu'ils ne brûlent lors de l'utilisation suivante.
- Aucun produit nettoyant particulier n'est nécessaire pour nettoyer l'appareil. Utilisez de l'eau tiède avec du liquide vaisselle, un chiffon doux ou une éponge pour nettoyer l'appareil et essuyez-le à l'aide d'un chiffon sec.
- N'utilisez pas de détergents contenant de l'acide ou du chlore pour nettoyer les surfaces en acier inoxydable et la poignée. Utilisez un chiffon doux avec un détergent liquide non abrasif pour nettoyer ces parties, en prenant soin de toujours frotter dans le même sens.



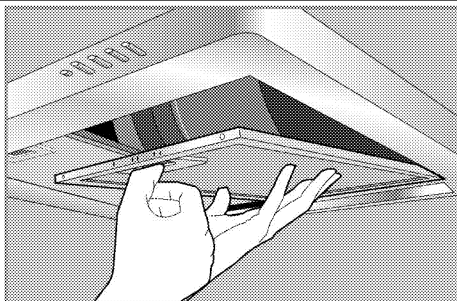
La surface pourrait être endommagée par certains détergents ou produits de nettoyage. N'utilisez pas de détergents agressifs, de poudre/crèmes de nettoyage ou d'objets tranchants pour le nettoyage.



N'utilisez pas de nettoyeurs à vapeur pour le nettoyage.

Filtre en aluminium

Ce filtre retient les particules d'huile dans l'air. **Il est recommandé de nettoyer le filtre une fois par mois dans des conditions d'utilisation normales.** Pour ce faire, retirez d'abord les filtres en aluminium. Lavez les filtres avec une solution d'eau et de lessive liquide et installez-les après le séchage. Les filtres en aluminium peuvent changer de couleur au fil du temps en raison du lavage. Ceci est un processus normal et ne nécessite pas un remplacement du filtre.



Les filtres en aluminium se lavent également au lave-vaisselle.

Démontage des filtres en aluminium

1. Poussez le verrou du filtre en aluminium vers l'avant.
2. Baissez légèrement le filtre et tirez-le par l'avant. Sinon, vous risqueriez de plier le filtre.
3. Après le lavage, suivez les étapes ci-dessus dans l'ordre inverse pour réinstaller le filtre en aluminium.

Filtre à charbon (utilisation sans cheminée)

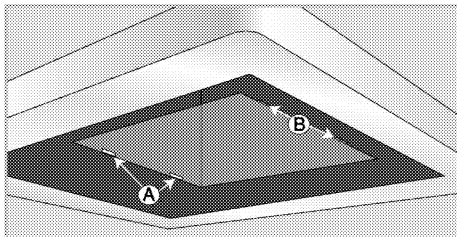


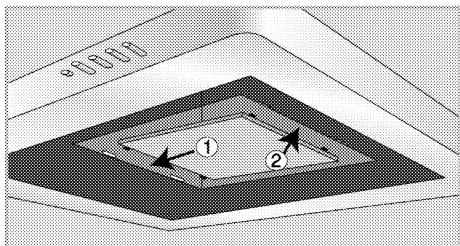
Le filtre à charbon ne doit jamais être lavé.

Il doit être remplacé une fois tous les 4 mois dans des conditions d'utilisation normales. Vous pouvez obtenir des filtres à charbon auprès du Service agréé.

Montage du filtre à charbon

1. Retirez les filtres en aluminium
2. Une fois que les filtres sont retirés, insérez le côté avec les embouts courts et flexibles du filtre à charbon fournis avec le produit, dans l'encoche A de la hotte vers la direction 1.





3. Insérez les embouts durs et longs situés de l'autre côté du filtre à charbon dans l'encoche B vers la direction 2.
4. Assurez-vous que les deux extrémités du filtre à charbon sont solidement fixées.

Remplacement de l'ampoule



DANGER:

Avant de remplacer l'ampoule, vérifiez que l'appareil est débranché de l'alimentation afin d'éviter tout risque d'électrocution. Si elle chauffe, laissez-la refroidir.
Les surfaces chaudes peuvent brûler !



Pour obtenir les caractéristiques de l'ampoule, référez-vous à *Caractéristiques techniques*, page 9. Les ampoules du four sont disponibles auprès de votre technicien agréé.

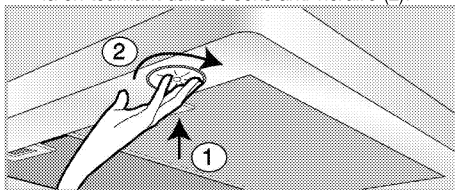


L'emplacement de la lampe peut varier par rapport à l'illustration.



L'ampoule utilisée dans cet appareil n'est pas appropriée à l'éclairage d'une pièce d'un ménage. Cette ampoule est destinée à aider l'utilisateur à distinguer les denrées alimentaires.

1. Pour retirer l'ampoule, poussez-la vers son siège en tournant dans le sens horaire (1), puis retirez-la en tournant dans le sens anti-horaire (2).



2. Insérez l'ampoule de rechange en la tournant dans le sens horaire.
3. Le son d'un déclic vous signale que l'ampoule est parfaitement positionnée.

6 Recherche et résolution des pannes

L'appareil ne fonctionne pas.

- Le fusible d'alimentation est défectueux ou grillé. >>> *Vérifiez les fusibles dans la boîte à fusibles. Remplacez ou réarmez-les le cas échéant.*
- L'appareil n'est pas relié à la prise. >>> *Vérifiez le branchement de la prise.*
- Le bouton de vitesse n'est peut-être pas réglé. >>> *Appuyez sur le bouton de vitesse adéquat.*
- L'alimentation est coupée. >>> *Vérifiez s'il y a du courant. Vérifiez les fusibles dans la boîte à fusibles. Remplacez ou réarmez-les le cas échéant.*

La lumière de la hotte ne s'allume pas.

- L'ampoule de la hotte est défectueuse. >>> *Remplacez l'ampoule de la hotte.*
- L'alimentation est coupée. >>> *Vérifiez s'il y a du courant. Vérifiez les fusibles dans la boîte à fusibles. Remplacez ou réarmez-les le cas échéant.*



Consultez le technicien autorisé ou le revendeur qui vous a vendu l'appareil si vous ne parvenez pas à résoudre le problème après avoir suivi les instructions fournies dans ce chapitre. N'essayez jamais de réparer un appareil défectueux vous-même.

